

Canigó

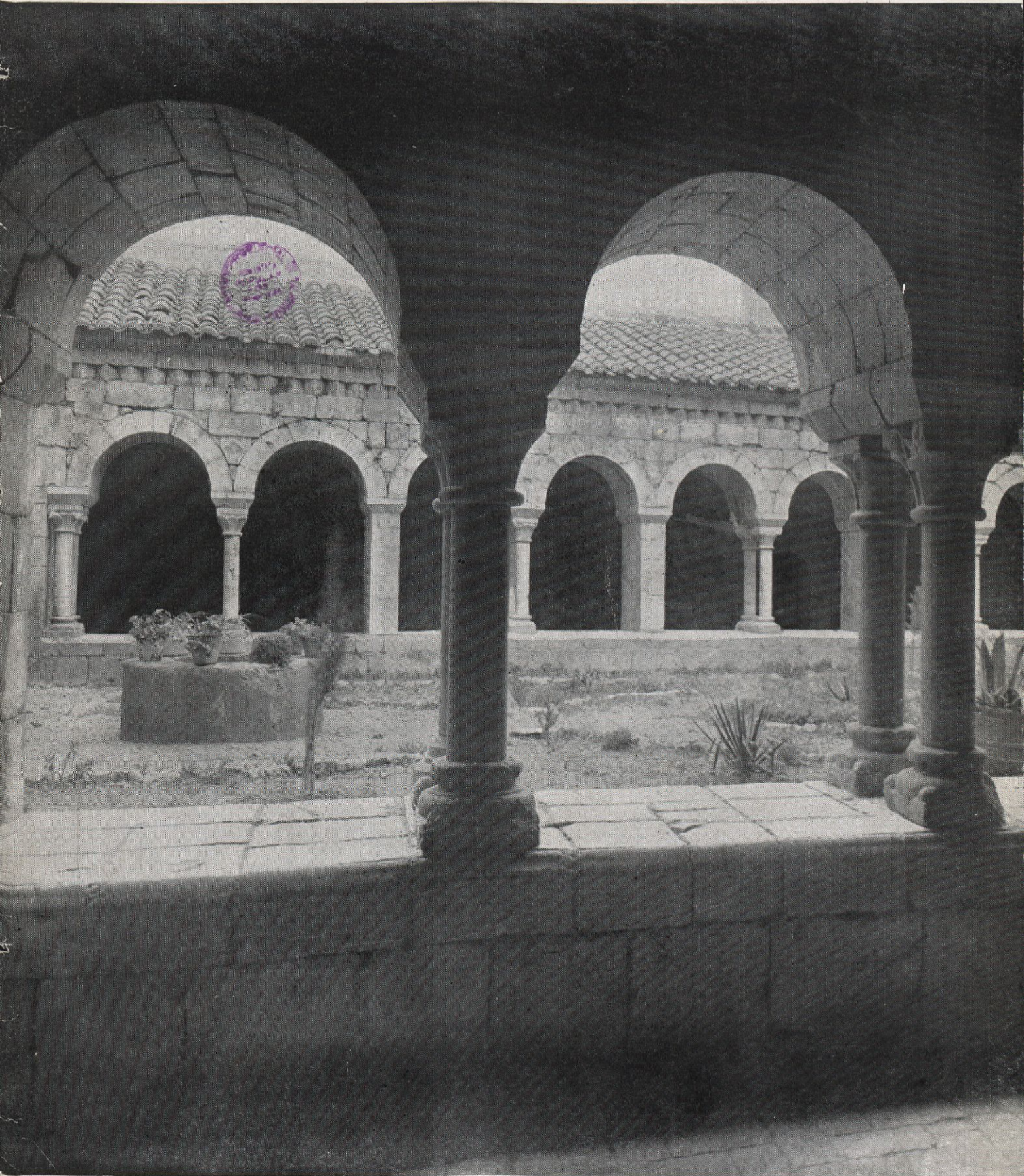
REVISTA LITERARIA - CULTURAL DEPORTIVA

EN ESTE NÚMERO COLABORAN:

Miguel Golobardes Vila, Juan Subías Galter, José Grahit y Grau, Eduardo Rodeja Galter, Rafael Torrent, F. Garrido Pallardó, Juan Guillemet, Vicente Burgas Gascons, José M.^a Bernils, Domingo Moli, R. Guardiola Rovira, Jorge Alda.

Además, las correspondientes secciones habituales.

FIGUERAS, MARZO 1956 - AÑO III - NÚM. 25 - 4 PESETAS



VII ABERTRÁN OFRECE AL VISITANTE MUCHAS Y MAGNÍFICAS PERSPECTIVAS PARA LA MÁQUINA FOTOGRÁFICA: SEA SU CAMPANARIO LIGERO Y ELEGANTE, CONTRASTANDO CON LOS OTROS DE LA MISMA ÉPOCA DE LA COMARCA; SEA SU ÁBSIDE HUNDIDO EN NOTAS DE PERENNIDAD CON LAS TUMBAS CAVADAS CABE SUS PIEDRAS; SEA LA MAGNÍFICA FACHADA DE SU CASA ABACIAL... AQUÍ OFRECEMOS UNA BELLA PERSPECTIVA DE SUS CLAUSTROS.

COMBUSTIBLES

A
S
E
R
R
A
D
E
R
O
D
E
M
A
D
E
R
A
S

F
Á
B
R
I
C
A
D
E
E
M
B
A
L
A
J
E
S

Comercial Clará, S. L.

CARBONES
CÁSCARAS
LEÑAS

Clasificados para los diferentes usos
DOMÉSTICOS e INDUSTRIALES

Progreso, 3 y 5 - Teléfono 386 - Figueras

SERRERÍA MECÁNICA

AGUA DE VILAJUIGA



ALTAMENTE
DIGESTIVA

MARCA REGISTRADA

DELICIOSA
PARA MESA

LA CRUZ DE VILABERTRÁN

POR

Miguel GOLOBARDES VILA

DE todo el mobiliario litúrgico perteneciente al monasterio de Vilabertrán sólo queda una gran cruz ricamente decorada con medallones esmaltados, finos y variados relieves, filigranas, y piedras preciosas y camafeos de diferentes colores; pieza de orfebrería muy importante del siglo XIV, conocida generalmente con el nombre de «Cruz de Vilabertrán».

Durante años permaneció esta magnífica obra punto menos que ignorada por

los arqueólogos, puesto que todas las referencias que sobre ella había se reducían a un artículo de divulgación publicado en un periódico de Figueras en 1895, que aparecía con el nombre de «El Orden» y a unas reproducciones bastante incompleta y a escala reducida publicadas por los años 1883 y 1884.

En el año 1899, dom Eugène Roulin, benedictino francés e hispanista distinguido, publicó en «Monuments et mémoires», interesantísimo y detallado estudio que aparece resumido y en algunos aspectos completados por el Rdo. D. José Gudiol en su obra «Les creus d'argenteria a Catalunya».

La cruz de Vilabertrán sobrepasa en dimensiones a todas las demás cruces de orfebrería existentes en Cataluña. Tiene de altura casi 1'60 m. y cerca de un metro entre los extremos de los brazos. La cruz está compuesta de un cuerpo inferior de roble recubierto de una lámina de plata dorada.

En el anverso se representa el drama cruento de la agonía del Salvador. En la parte central aparece el Crucifijo, obra gótica del siglo XIV. Ni los pies cruzados encima del supédaneo ni las manos ni el costado presentan huella alguna de los clavos o de la lanzada. La expresión de

dolor bien lograda por el artista con los rasgos de la cara y el cuerpo suavemente contraído compensa los defectos anatómicos que presenta la imagen, como la desproporción de los pies, de los antebrazos—excesivamente levantados—y de los dedos de las manos. En la intersección de los brazos de la cruz hay el nimbo crucífero, no en posición central, sino correspondiéndose con la cabeza del Cristo muribundo. El campo, los brazos de la cruz y el contorno del nimbo aparecen adornados con abundantes cabujones de pedrería, topacios, amatistas, rubíes, ópalos, jaspes, cornalinas y camafeos, distribuidos en los dos últimos entre filigranas de volutas terminadas en pequeñas rosas de cinco pétalos.

Los extremos de la cruz terminan en un trapecio con base exterior curvada y remate en una esfera (actualmente sólo se conserva la de la parte superior). Al borde mismo del trapecio se encuentran cuatro figuras que representan, en la parte superior un ángel, con la cabeza mutilada, sosteniendo el sol y la luna; en la parte inferior, Adán saliendo del sepulcro, a la derecha, la Virgen, con la cabeza mutilada; y a la izquierda, San Juan. A continuación y superpuestos al plano de la cruz aparecen cuatro discos o medallones, con un núcleo en el que figura una cabeza perfilada en

plano de metal y esmalte negro, destacando sobre azul, rojo y nielado (termina en la pág. siguiente) opaco. Este núcleo central



PRO CAPILLA CRUZ DE VILABERTRÁN

La muerte de nuestro llorado Manuel Brunet ha puesto de manifiesto la autenticidad de las amistades con que contaba. De todos era conocido su interés para que la Cruz de Vilabertrán—la mejor joya que el Ampurdán posee y que él estimaba como corresponde a su valía—fuese colocada dignamente en una de las capillas laterales de aquel monumento preclaro del románico catalán.

Con el fin de homenajear al escritor fallecido nos llegaron enseguida sugerencias de que debíamos hacer algo, y, entre otras, la idea de organizar una suscripción pública para hacer realidad su ilusión de ver colocada la Cruz de Vilabertrán con la dignidad que le corresponde, y con la correspondiente seguridad, de acuerdo con el proyecto de don Pelayo Martínez, aprobado por el Patronato del Monasterio.

“CANIGÓ” al recoger la idea, que hacemos nuestra y con la cual nos solidarizamos plenamente por lo que tiene de ampurdanesa y de homenaje al maestro, se honra en abrir en sus páginas la suscripción “Pro Capilla Cruz de Vilabertrán”, con el fin de que todos aquellos que quieran sumarse a un póstumo homenaje a Manuel Brunet puedan encauzar sus deseos a través de una iniciativa tan grata al insigne fallecido.

Aún antes de aparecer este número de “CANIGÓ”, un grupo de amigos de Manuel Brunet se ha hecho eco de nuestro deseo y ha encabezado la suscripción, con las cantidades que publicamos al pie de este llamamiento. Cuantos quieran sumarse al mismo pueden enviar sus donativos a la Redacción de “CANIGÓ”, o bien ingresarlos en las cuentas abiertas en el Banco Popular Español y en la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Sucursales de Figueras, a nombre de “PRO CAPILLA CRUZ DE VILABERTRÁN”.

Donativos recibidos:	Ptas.		Ptas.
Redacción “CANIGÓ”	500	D. Luis Cisneros	300
Dr. José M. ^a Vidal	300	D. Fernando Gutiérrez	300
D. Gaspar Núñez	300	D. José Mercader	300
XX	300	D. Ricardo Balot	200
D. Modesto Domínguez	300	G. T.	25
		Total ptas. 2.825	



FIGUERAS, MARZO 1956
AÑO III — NÚMERO 25 — 4 PESETAS

Redacción y Administración: CALLE GERONA, 7 - TELÉFONO 411

DESDE BARCELONA LA CRUZ DE VILABERTRÁN

ACTIVIDADES DE LA HERMANDAD DE SAN NARCISO

CONTRIBUCIÓN A UN HOMENAJE

Invitada esta Hermandad a colaborar al Homenaje a Monseñor Dr. D. Narciso Jubany, con motivo de su nombramiento de Obispo de Ortostia de Fenicia y Auxiliar de Barcelona, organizado por la Comisión ejecutiva de su ciudad natal Santa Coloma de Farnés y que consistió en el ofrecimiento de un báculo de plata dorada y en un album conmemorativo con las firmas de los naturales de dicha capital de la Selva, acordó contribuir al Homenaje con la suma de quinientas pesetas.

ASISTENCIA AL ACTO DE LA CONSAGRACIÓN

Los miembros de la Junta Directiva de la misma Hermandad D. José Grahit y Grau y D. José Roch y Llorens y el socio de honor D. José Tharrats y Vilá representaronla en el acto solemnísimos y muy concurrido de la consagración del Dr. D. Narciso Jubany que se efectuó el día 22 de enero de este año en la Catedral de Barcelona.

SOCIOS PROTECTORES

El Instituto de Estudios Gerundenses y el Círculo Artístico de Gerona, atendidos los laudables fines culturales y religiosos y la representación que encarna de las comarcas gerundenses la Hermandad de San Narciso, han tenido el bello gesto de inscribirse como socios protectores de la misma con la cuota anual de cien pesetas.

CONCIERTO

La mencionada Hermandad ha celebrado su VIII Concierto que confió al «Collegium Musicum de Barcelona», agrupación formada por los jóvenes artistas Antonio Guj Joan y Salvador Gil, violines Alberto Lotente, viola, José Montes, violoncelo; Francisco Maristany, flauta, y Rafael Blanch, piano, con la colaboración de la soprano Antonia Jordá, dotada de vasta cultura musical y bien timbrada y gratísima voz.

El programa era interesantísimo. En la primera parte se interpretaron la *Sonata da chiesa*, de Corelli para dos violines, violoncelo y piano, y la *Sonata en do* de Telemann, para flauta, violín, violoncelo y piano.

En la segunda dióse a conocer la bellísima *Cantata «Non da che sta dolore»* de Juan Sebastián Bach, por el cuarteto de cuerda y flauta y la soprano Antonia Jordá.

Y en la tercera parte ejecutóse el *Trio* en si bemol mayor, de Mozart para piano, violín y violoncelo, incluida en el programa en conmemoración del 250 aniversario del nacimiento de tan genial compositor.

La selecta concurrencia que ocupaba totalmente la Sala Auditorium de Radio Nacional de España, premió con grandes aplausos la labor de todos los intérpretes y de modo especial a la soprano Antonia Jordá. Esta fue obsequiada con un magnífico ramo de flores naturales.

Para corresponder los artistas a los reiterados aplausos del auditorio, se dió fuera de programa una *Zarabanda* de Juan Sebastián Bach.

HOMENAJE A RAFAEL MASÓ y VALENTÍ

Uno de los próximos actos que prepara la Hermandad de San Narciso será un homenaje al malogrado Arquitecto-poeta gerundense Rafael Masó y Valentí, que revestirá especial importancia por la calidad de las personalidades que en el mismo intervendrán.

(viene de la pág. anterior) está rodeado por un florón de caulículos de filigrana con pequeñas rosas de cinco pétalos, con los cuales se combinan formando círculo unos cabujones de pedrería, de valor y dimensiones distintas, al igual que en el nimbo, dispuestos alternados.

Otros tres discos aparecen en el plano de la cruz, uno sobre el nimbo y los otros dos en los extremos trapezoidales de los brazos. En el centro de estos discos, en un medallón formado por seis segmentos de círculo, hay un cazador a caballo tocando el cuerno y teniendo un halcón en la mano izquierda; y, además, en la parte inferior, un perro corriendo. Alrededor se encuentran otros seis medallones tetralobulados con otros, perros, un ciervo, una liebre y un jabalí. El conjunto de los medallones, de un gran detalle artístico, está adornado con hojas de roble.

Entre los grandes medallones y el nimbo, encima y debajo de los brazos de Cristo, en el campo de la cruz, hay otros cuatro pequeños medallones que representan los cuatro evangelistas sentados delante del escritorio y en el campo los respectivos atributos. Las dificultades de un espacio tan reducido (diámetro 0'04 m.) fueron vencidas hábilmente por el artista por una perfecta estilización esquemática del detalle.

No falta el título en la parte superior IESVS - NAZA - RENVV - REXIV - DEORUM, escritos en caracteres góticos en relieve.

Debajo de los pies del Salvador se encuentran cinco alveólos con sus correspondientes tapas de cristal de roca. Son cinco relicarios destinados a guardar sagrados y piadosos recuerdos. En el centro, algo mayor, se conserva un fragmento de la Veracruz. En el campo entre los relicarios hay también cabujones de pedrería.

El plano de la cruz, correspondiente al lugar que ocupa la imagen del Crucifijo, aparece adornado con una orla formada con un tallo que serpentea uniformemente y del cual se desprenden pequeñas rosas de cinco pétalos unidas al tallo por una especie de peciolo.

En el reverso se representa la figura simbólica del Cristo triunfante. En el medallón central aparece en relieve el «Agnus

Dei», con nimbo crucífero y estandarte flotando, con el palo rematado en una cruz de espas iguales. En los cuatro grandes medallones hay los símbolos, también en relieve, de los cuatro evangelistas: en la parte superior, el águila de San Juan; en los brazos el buey y el león alados de San Lucas y San Marcos, los tres teniendo entre sus pies un pergamino arrollado; y en la parte inferior, el hombre, asimismo alado, doblando una rodilla y sosteniendo un códice con las dos manos. En los extremos trapezoidales, en el campo, se encuentran cuatro medallones con escenas de caza semejantes a los correspondientes en del anverso, pero con una orla entre dos círculos formada por un tallo que serpentea uniformemente y del cual se desprenden las repetidas pequeñas rosas de cinco pétalos. Los espacios comprendidos entre el medallón central y los símbolos de los evangelistas, en todo el campo de la cruz, están ocupados por extensas fajas decoradas con filigrana en relieve de elementos vegetales, formada por tallos con tendencia a arrollarse en espiral hacia el interior y a desplegarse en elegantes ramilletes de flores y frutos que se abren en abanico. Limita esta zona una orla también con el consabido tallo que serpentea y las pequeñas rosas de cinco pétalos.

Son interesantes en gran manera los cabujones de pedrería que adornan los grandes medallones del anverso de la cruz, puesto que en su mayor parte, según las más autorizadas opiniones, proceden de la vecina colonia de Ampurias.

Se consideran como gemelas de la cruz de Vilabertrán otras dos cruces, aunque más pequeñas y menos suntuosas, que se conservan respectivamente en el museo diocesano de Vich y en la Catedral de Gerona. La particularidad de existir en la cruz de Vilabertrán y en las columnas del cimborio del altar mayor de la catedral de Gerona un mismo tema ornamental hizo suponer a Roulin y Gudiol que nuestra cruz, junto con sus gemelas, podían haber sido construidas en Gerona. Además, la fecha aproximada de la construcción del cimborio, permite situar, en este caso, la de la cruz alrededor de 1326.

ACTOS ORGANIZADOS POR LA HERMANDAD DURANTE EL MES DE MARZO

Para el corriente mes de marzo tiene organizados, la Hermandad de San Narciso, los siguientes actos:

Día 2. — Conferencia que pronunciará el ilustre Arquitecto y escritor D. César Martinell sobre el tema «La lítera de la Seo de Gerona y su autor el escultor Bonifás». Tendrá lugar en la Sala de la Caja de Jubilaciones y será ilustrada con proyecciones. A las 19'30.

Día 8. — Recital de órgano por el distinguido miembro de la Hermandad Rdo. D. José M.^a Padró, organista de la Catedral de Barcelona. Se celebrará en la Iglesia parroquial de la Purísima Concepción, a las 19'30. Serán interpretadas obras de E. Torres, P. Donostia, J. S. Bach, J. M.^a Padró y C. Franch. Finalizará con unas *Improvisaciones* sobre el Himno litúrgico que se canta en Gerona el día de la fiesta de San Narciso.

Día 22. — Pregón de la Semana Santa de Ge-

rona. Se efectuará en la Sala de actos de la Caja de Jubilaciones, a las 19'30. Serán leídas algunas prosas y poesías de excelentes escritores, se pronunciará el Pregón por un ilustrado sacerdote gerundense y la Coral Sibiuda dirigida por Jorge Roch, interpretará varias composiciones adecuadas al acto.

Día 26. — Siguiendo la costumbre de cada año, a las 19'45 tendrá efecto en la iglesia parroquial de San Ildefonso la solemne Hora Santa en la que tomará parte la Coral Victoria dirigida por J. J. Llongueras. El sermón será pronunciado por el Rdo. D. Luis G. Pla y Cargol, de Gerona.

Día 30. — Saldrán dos autocares para poder visitar la ciudad de Gerona y asistir, los que lo deseen, presenciar la procesión del Santo Entierro que sale de la Catedral a las 21'30. Uno de ellos partirá de Barcelona a las 8 de la mañana y el segundo a las 15,

SARDANAS A BORDO

EL día 12 de marzo de 1871, a las tres de la tarde, llegó al puerto de Rosas, de arriba forzoso, a causa del impetuoso oleaje reinante, la fragata de guerra italiana «Príncipe Humberto» en la que viajaba S. M. la Reina María Victoria de Saboya con sus tiernos hijos. Se dirigía a nuestra nación para reunirse con su esposo Amadeo I, proclamado Rey por las Cortes en 16 de noviembre de 1870. En el palo mayor ondeaba la bandera española. El buque iba escoltado por otro llamado «Vedetta».

Al divulgarse la noticia de tan inesperada visita, fueron a cumplimentar a la Reina los gobernadores civil y militar de Gerona, Antonio Ferratges y Eduardo Nouvilas, respectivamente, el del Castillo de San Fernando de Figueras, Brigadier Salcedo, el diputado provincial Tomás Roger, el Ayuntamiento de Rosas, los fiscales de Figueras y Gerona, la oficialidad del ejército, carabineros y guardia civil y la música del Regimiento de Sevilla que estaba de guarnición en la capital del Alto Ampurdán. Los gobernadores pronunciaron los discursos de rigor en tales casos, terminados con vivas.

La egregia dama contestó «en claro y dulce acento y en correcto castellano» y les sentó a su mesa así como a las demás autoridades y personalidades que subieron a la fragata. La ilustre viajera mostró grandes deseos de conocer las «sardanes llargues», deseo que, como no podía menos de suceder, vió convertido en realidad.

Por la noche del día 14, en la cubierta del buque, pudo admirar como eran bailadas con toda seriedad y emoción por los danzarines vestidos con trajes propios del país, las que ejecutaron las famosas coblas de Castelló de Ampurias y de Figueras, esta última dirigida por Pep Ventura. También se le dió a conocer el Contrapás.

Todo ello vió y oyó con notorio agrado la Reina. Visiblemente se esforzaba para patentizar lo agradecida que estaba por el espectáculo jamás por ella contemplado, y por las ovaciones que se le dispensaron.

No hemos podido averiguar, por la

parquedad de las noticias halladas, de qué población procedían los que se dieron las manos en las danzas ejecutadas en aquella memorable ocasión. Para el caso, lo mismo serían de Rosas, de Castelló, de Figueras... Es igual. En todas las localidades del territorio gerundense se danza la Sardana a la perfección.

Lo interesante, lo curioso, es que la Reina sabía que en nuestra provincia existía, desde siglos atrás, la Sardana; que quiso conocerla y que le causaron honda impresión su rítmico movimiento y las melodías de las composiciones interpretadas así como la severidad de los que las puntearon como

«sacerdots els diríau d'un culte que en mística dansa se'n vénen i van».

La villa de Rosas mostróse galante y entusiasta por S. M. y sumamente complacida por el hecho de haber querido conocer nuestra danza que de todas las comarcas gerundenses es tan querido.

La población estuvo iluminada con profusión durante los días que permaneció la fragata italiana en el puerto de Rosas. En las Casas Cosistoriales, en los buques italianos y en otras embarcaciones que se encontraban en aquel lugar, fué izado el pabellón nacional.

Sus calles presentaron inusitada animación hasta el día 15 en que debía zarpar la pequeña escuadra para Alicante. Por la mañana de tal día, el Coro de Castelló de Ampurias, con su pendón, embarcó en una lancha y junto a la popa de la fragata real entonó una composición popular. Con todo y que ya no se permitía entrar en el buque por el indicado motivo de la marcha, fué invitado a subir a la nave y en la cubierta la repitió. Se le escuchó con agrado y se estimó la deferencia.

Con todos los honores emprendió la fragata la ruta marina. Al abrirse camino surcando las olas azules mediterráneas, resonaban aún en la misma las armonías de las sardanas trenzadas a bordo por ágiles pies ampurdaneses.

José GRAHIT y GRAU

EVARISTO VALLÉS

HEMOS ido siguiendo en sus exposiciones, o en rápidas visitas a su taller, la evolución artística de este joven pintor ampurdanés. Nos ha sido familiar su concepción artística, vigorosa, como no podía ser de otra manera, en quien, somáticamente, presenta tales características.

Vallés se encuentra inmerso en un ambiente de claridades espaciales y de transparencias atmosféricas, que capta e interpreta con contención y penetración al mismo tiempo. Diríase que en su deambular por nuestro paisaje, al contemplar las extensiones panorámicas figuerenses, retiene con fiel y personal concepto toda la simplificación de líneas, colores y volúmenes que son la esencia plástica de nuestro tierra. En su capacidad de síntesis formal, ha logrado aspectos en los que conjuga austeras gamas de intensos azules de montañas y crasos verdes de praderas, o entonaciones cálidas de bermellones, sienas y tierras encarnadas, en figuraciones y retratos.

En su aporte a la III Bienal, Vallés significó algo límpido, sereno y reposado; sano y tranquilo, exento de tremendismos, aunque alejado de lo trillado; una pintura equilibrada y concretada a luces y espacios, de honestidad manifiesta y de una fidelidad total a su módulo predilecto, a su credo artístico insobornable.

Vallés sigue, imperturbable, su labor elegida, su camino deseado, con medios propios y sin desfallecimientos. Es de esperar de su realidad actual, su absoluta entrega a un arte para el cual se halla tan dotado, en constante labor, hasta conseguir cuanto de su talento nos es lícito esperar.

Juan SUBÍAS GALTER

LAS EXCAVACIONES ARQUEOLÓGICAS DE ULLASTRET

ACTUALMENTE está en pleno desarrollo la sexta campaña de excavaciones arqueológicas en la ciudad prerromana de Ullastret. La dirección técnica está a cargo de nuestro distinguido amigo y colaborador, don Miguel Oliva Prat. Los trabajos están subvencionados por la Diputación Provincial y por la Comisaría General. La actual campaña es la de mayor actividad de todas las llevadas a cabo. Se ha puesto al descubierto una buena parte de la muralla oeste con sus torres de flanqueo y puerta de entrada. La parte descubierta tiene una longitud de cien metros, con alturas de tres y cuatro, y gruesos de muro de hasta cuatro. Los paramentos conservados son excelentes, con sillares de magnífica labra. En este lienzo de muralla aparecen torres cuadrangulares y, otra circular, muy interesante y de sección troncocónica. Esta zona ha aparecido debajo de cuatro y cinco metros de tierras y piedras teniéndose que remover varias toneladas de los citados materiales.

En una calle recién descubierta empiezan a aparecer edificios helenísticos, algunos muy bien aparejados. Se tiene la esperanza de algún descubrimiento importante.

En el interior de la ciudad fortificada han sido excavadas algunas habitaciones que han proporcionado mucha variedad de objetos, entre los que destaca la cerámica griega de figuras rojas, con algún fragmento de figuras negras del siglo VI antes de J. C.

ANTONIO PAPELL HA MUERTO

CUANDO en la sonada fiesta literaria del Círculo Mallorquín, de concesión, por San Sebastián, de los Premios Ciudad de Palma, el mantenedor don Octavio Saltor, tras hacer cumplida alabanza de los trabajos premiados, exhumó, de entre el montón de los anónimos, cierta biografía de Moratin, el afortunado autor de «El sí de las niñas», una congoja trenzó su nudo en nuestra garganta. El elogiado concurante era el catedrático de Literatura del Instituto Juan Alcover, don Antonio Papell, condenado a muerte a plazo perentorio por el tribunal de la ciencia médica.

Se cumplió el término fatal. Y a los pies de su impotente figura yacente, quien tantas veces mantuvo con él en vida «el diálogo de las letras», don Alvaro Santamaría, catedrático de Geografía e Historia del propio Instituto, nos habló de su preocupación por la irreparable pérdida.

Fué un coloso que pasó por esta vida sin medirse con nadie. Era el típico hombre de gabinete, encerrado en su torre de marfil por humildad, que no por soberbia. Más intelectual que profesor, no obstante sentir su oficio, entrañablemente y ser un modelo en su cátedra, su afición a la investigación y a la crítica ha dejado un reguero de obras merítísimas. La preocupación nuestra va a ser esta de sacar a Antonio Papell al aire de la opinión, ahora que ha muerto. Bien merece el gran amigo, en cierto modo, volver a nacer.

Jorge ANDREU ALCOVER

30 Días y 30 Noches

UN CRUCE PELIGROSO Recogiendo algunas opiniones oídas de algunos automovilistas, creemos también que para la mejor regulación del tráfico en el cruce de la Plaza del Sol, de la carretera de Olot y la general, sería conveniente la instalación de un semáforo luminoso con lo cual se descartaría la posibilidad de cualquier lamentable accidente que afortunadamente no se ha dado todavía. También el Ayuntamiento se ahorraría tener allí un urbano expuesto a las inclemencias del tiempo, muy principalmente en estos últimos días en que nos imaginamos que ha debido pasarlo muy mal.

ILUMINACIÓN FLUORESCENTE EN LAS CALLES Ha causado muy buena impresión la instalación de fluorescentes en algunas de las arterias urbanas más concurridas. Según nos han manifestado, esto forma parte de un plan muy ambicioso con el cual Figueras adquirirá un aspecto de ciudad moderna a la altura de los adelantos urbanos. Esto constituye un acontecimiento por el cual no podemos menos que felicitar al Excmo. Ayuntamiento.

LA NIEVE Este año el frío y la nieve han apretado lo suyo. Ello ha perjudicado, al helarse, la normal circulación de vehículos y peatones, sobre todo de estos últimos; produciéndose la serie de lamentables caídas y accidentes que todos lamentamos y que podrían haberse evitado perfectamente, si la Brigada Municipal hubiera actuado inmediatamente al menos en el casco central de la ciudad.

EL SERVICIO DE TAXIS NOCTURNO No es preciso destacar la importancia que tiene el servicio de taxis porque se escapa a todos el interés que prestan. Pero, generalmente, es por la noche cuando adquiere visos de necesidad. Sobre todo, como cosa corriente, si al ir a avisar un médico a altas horas de la madrugada, pide un taxi para el desplazamiento. Entonces empieza un auténtico calvario para el que lo necesita. Porque la mayoría de los figuerenses no sabemos ni de domicilio de taxistas, ni de números de teléfonos vecinos, aparte de que, despertando a la gente por la noche, antes no se aclara el recado, se pierde un tiempo precioso y se aumentan las turbaciones de la persona ya de por sí muy preocupada y nerviosa por el motivo que la ha puesto en movimiento por la noche.

Consideramos necesario que de la misma manera que hay servicio de farmacias de turno, se nombre un turno entre los taxistas de la ciudad. Turno que no haría falta que se estableciese en la Rambla, podría ser en la misma Plaza del Generalísimo, o bien en un garage al que se pudiera llamar con la seguridad de quedar resuelta la difícil papeleta cuando uno está a las tantas de la noche pendiente de la pista de un taxista. Asimismo en la portería del Ayuntamiento deberían por la noche poder ofrecer estas informaciones en los casos de urgencia que comentamos.

LOS MARTES CINEMATOGRAFICOS Esta temporada hemos echado de menos las sesiones cinematográficas que cada martes nos ofrecen alternadamente nuestras dos Salas. Durante la semana existe en Figueras una importante minoría de población flotante que al final de la jornada necesita y busca un lugar de distracción. Creemos que con una programación escogida podrían reanudarse con gran éxito dichas sesiones.

BICICLETAS SIN LUZ NI TIMBRES Últimamente hemos podido observar muy bien a pesar nuestro, el creciente número de bicicletas que en las horas nocturnas circulan sin luz ni timbre, infringiendo gravemente las Ordenanzas Municipales, constituyendo un peligro para los confiados peatones. Ustedes, seguramente les habrán visto y temido muchas veces; dan salvajes silbidos y si uno no se aparta a tiempo todavía te sueltan alguna palabrota, después que como todos ustedes saben y sucede corrientemente, van en sentido prohibido, o bien por la izquierda. Habría que acabar con esta forma de gamberrismo.

Jorge ALDA

Francisco Rodeja de las Heras

(SUCESOR DE JULIO MATEU)

MÉDICO DENTISTA

ENFERMEDADES DE LA BOCA

Ofrece a Vd. su Consultorio

Avenida José Antonio, 7 - 1.º - FIGUERAS

EL LIBRO ENTRE LAS MANOS

«MONT PERDUT» TIENE MUNDO

Lo he llevado muchos días en la carpeta. Ha ido, acompañándome, de un lado para otro. Juntos hemos trenzado el camino diario, o permanecido en la noria sentimental de los paseos. Se ha sabido de la faz inmaculada de la cuartilla nueva; la carta viajera y el asunto por resolver. Al tenerlo, a ratos, entre las manos, ha surgido algo que me ha hecho sonreír, porque he sufrido un error bastante grave; del que me acordaré siempre.

Mont perdut lo había visto en el escaparate de la librería. No conocía a su autor —no di importancia al hecho: aquí tardamos en conocerlo— pero su posición entre los otros libros era desde luego destacada. Esto indicaba que el poeta tendría que ver con nosotros. Su título, con el paréntesis (Poemes del Temps y del Paisatge) ponía en mi imaginación una consecuencia, al parecer, lógica: El poeta había perdido un mundo, el suyo; nos daba lo que siempre queda. Su tiempo, su recuerdo, su paisaje. Ante un título, un título de versos, sobre todo, intentamos profundizar de una manera rápida lo que aquello será. «Hacemos» el libro cantando con la portada; idealizamos, buscamos lo que quisiéramos decir. Y esto unas veces resulta compensado; otras, no.

Al abrir la primera página ya me di cuenta de que algo no funcionaba: «Manuel A. Costa Garriguella (Alt Empordà) 1936». No; a los diecinueve años no se ha perdido nada. O, por lo menos, no hay tiempo de registrar, de amar su pérdida con la suficiente madurez. ¿En dónde estaba, pues, el error?

Cuando menos pensaba en ello, inopinadamente, vi con claridad el falso atajo que yo había seguido sin sospesar el arranque del título y me ref de la imaginación culpable: Por una serie de circunstancias —las de muchos, más o menos— desconozco la ortografía del catalán. La letra t me jugó una falsa pista. Porque tomé tranquilamente **Monte** por **Mundo**. Casi nada...

«Mont Perdut», nos lo aclara enseguida, además, es el paisaje. El suyo. El que le ha encendido al poeta la fiebre del verso, la pasión del entendimiento. Nace su voz en **Mont Perdut** como hubiese podido ser en otro lugar cualquiera de la Tierra. Para Manuel A. Costa, «Mont Perdut» es... «món trobat». (Si hubiese escrito antes esto, no hubiera habido anécdota).

Es, debe ser, sumamente difícil construir un primer libro de poemas. Si el poeta agrupa una serie de trabajos desperdigados, sin orden de ambiente ni de sentimientos, puede incurrir en impersonalidad. Si, por otra parte, pone su corazón sobre un mismo objetivo, falta aquella madurez de que hablábamos. Pero, de cualquier manera, es el gran paso para su vida. El poema suelto, escrito sobre cualquier pedazo de papel, tiende a morir. Un libro de versos parece hincharse con el tiempo, tiende a navegar: tiene función de madre.

De «Mont Perdut» me agrada su facilidad de canto, su sencilla, elemental dicción; que el poeta sepa, a los diecinueve años, algo necesario:

Després, al fer-se de nit,
una mirada .. Amor,
oh!, camí de Carmançó,
il·lusió de lluna. Res.

Sabiendo que no tiene nada, confirma, en lo más profundo, tenerlo todo. Es el gran punto de madurez que puede en un momento dado, envolver y justificar lo demás. Porque, sin mundo interior —todavía— el poeta joven dice lo que ve (el aliento va de fuera a dentro) y no puede transformarlo. Aquí reside la sinceridad, la honradez; poseyendo, además el necesario toque de atención que indica lo conseguirá, que podrá transformarlo cuando haya latido suficientemente.

«Mont Perdut» sigue la versión cronológica. El tiempo, a su paso, le preocupa. En esto queda, a veces, perjudicado. «Tardor», no tiene nada que decir. La imagen, por sí sola, es poca cosa. Aquí es donde, careciendo de acento, se salva por ingenuidad.

Cuando se salva por esto y por las demás cosas cuando tiene buena razón de ser, nombro «Cançó de l'aigua calent...», «Les canyes de la riera» y toda la parte conmemorativa de «Sant Joan», donde el poeta invoca al amor. Y lo hace tan convencido de su juventud, de su verdad, que Manuel A. Costa todavía es capaz de titular un poema así; «A ella». Uno casi diría la enorme relación que con autenticidad existe entre este título y «primer llibre de poemes».

«Mont Perdut» acaba cuando llega el amor. Pero ha insertado, como final, «ADÉU...!» (Poema d'oblit) cuya síntesis está escrita incisiva, dominante, con una prosa extraordinaria. Es un alado perfil de los versos que siguen, los mejores hacia el mundo interior presentido; cuatro poemas que ya poseen tacto, que ya «están» en el primer libro. Y lo curioso es el salto; pues son poemas de mar.

Manuel A. Costa nos debe algo. Hay un vacío muy acusado entre la llegada del amor y el «Adéu...!» Yo he vuelto a sonreírme. No sea que Manuel A. Costa deba hablarnos de un «Món perdut». De ese que, por defecto, ya le había soñado al principio.

Vicente BURGAS GASCONS

Vida y Espíritu de la Ciudad y Comarca

NUESTRO SEGUNDO ANIVERSARIO

«Canigó» cumple el primer de marzo: dos años. Son bien poca cosa. Insignificante la cifra y expresión ínfima en comparación con la mayoría de las publicaciones. Pero para nosotros han significado mucho los veinticuatro números ya publicados, por lo que representan de ilusión y de esfuerzo. Estamos convencidos de que Figueras y el Ampurdán pueden tener una Revista mejor; por ello continuaremos esforzándonos para ir superándonos sobre el camino emprendido. Para ello esperamos la colaboración literaria de quienes puedan aportarla, y la colaboración imprescindible de nuestros suscriptores y lectores. Con motivo de esta efeméride reiteramos nuestro agradecimiento a los anunciantes que hacen posible la publicación de «CANIGÓ».

NUEVO EXCMO. SR. GOBERNADOR CIVIL

Por reciente acuerdo del Consejo de Ministros ha sido nombrado gobernador civil de nuestra provincia, don José Pagés Costart, que hasta ahora ha desempeñado el mismo alto cargo en la provincia de Lérida. La prensa diaria ha destacado la personalidad de nuestro nuevo gobernador, y no cabe duda que de ella puede esperarse una etapa de florecimiento para nuestra provincia en todos los aspectos.

CANIGÓ saluda respetuosamente al Excmo. Sr. don José Pagés Costart, y al ofrecerle su modesta colaboración, saluda asimismo al hijo del Ampurdán, ya que es Palamós su villa natal, y le desea los máximos aciertos en el gobierno de nuestra querida provincia.

PUBLICACIÓN DE OBRAS DE M. BRUNET

Próximamente la Biblioteca Selecta publicará «El meravellós desembarcament dels grecs a Empúries» y, en el mismo volumen «L'Empordà i els empordanesos», que por vez primera aparecerá en la versión original de su autor. No cabe la menor duda de que la publicación de sus obras constituye un buen homenaje póstumo que se rinde a la memoria del ilustre escritor y maestro del periodismo.

También, próximamente, aparecerá un volumen que editan un grupo de amigos, contentando el trabajo de Manuel Brunet presentado al Congreso Eucarístico Internacional de Barcelona, sobre la iluminación de los campanarios.

Asimismo se prepara la edición

de su Vida de Jesús, a la que Brunet pensaba titular: «La vida de Crist, vista por un periodista». Y finalmente, se ha hablado de la publicación de su «Pasión de Jesús», que fué representada en el Patronato de la Catequística de Figueras, por el elenco de esta entidad.

REGRESO DE JAVIER DALFÓ

Ultimado el presente número tenemos la satisfacción de volver a tener entre nosotros a Javier Dalfó; nuestro estimado Director, el cual después de más de un mes de ausencia, ha regresado en período de franca convalecencia como colofón a la delicada intervención quirúrgica que le fué practicada por el eminente doctor Puigvert, que con su competencia es una auténtica figura de la medicina española y cuya fama tras-

endiendo de las fronteras patrias, es honra y prestigio de nuestra nación. Al Dr. Puigvert hacemos llegar nuestra felicitación por el éxito de su intervención quirúrgica.

GESTO GENEROSO DE LOS ARTISTAS AMPURDANESES

Un grupo de artistas figuerenses, en un magnífico ejemplo, hace donación de algunas de sus obras para organizar una exposición colectiva, con el fin de que el importe de todo lo recaudado pase íntegro a engrosar los fondos para la construcción de viviendas.

Por el momento se cuenta con la aportación de los Sres. Ramón Reig, Bonaterra (padre), Bonaterra (hijo), Pierre, Rodeja, Vallés, Nogué, Matabosch, Ferrer, Grau, Pijoán, Barbany, Massot, Casado, Jové y Munell.

SE HA CASADO BERNILS

Nuestro entrañable compañero José M.^o Bernils, contrajo matrimonio el pasado día 11 de febrero con la señorita M.^o Antonia Vozmediano. La ceremonia tuvo lugar en la Iglesia Parroquial de la Inmaculada y fué bendecida por el Rdo. José M.^o Pujadas, quien exaltó, con elocuente palabra, el sacramento que se estaba celebrando.

Quizá nadie como nosotros sabe de la labor — esa labor ganada a pulso con afición y constancia — que ha venido desarrollando Bernils, en la prensa, durante un buen número de años. Desde la aparición de CANIGÓ sigue siendo uno de los puntales, cuyo entusiasmo tan necesario es para la vida de cualquier publicación. Con Bernils «siempre se puede contar»...

En el Hotel España — donde tanto nos gustan las natillas — se celebró el refrigerio. Un monumental pastel de boda acompañaba a los recién casados.

Renovamos la felicitación al amigo y a sus respectivas familias, don Hermenegildo Bernils y doña Carmen Mach; y a don Tomás Vozmediano y doña Dolores Palomeras, reiteramos nuestra cordial enhorabuena.

VISITA A PERALADA DE LOS ALUMNOS DEL I CURSILLO DE ORIENTACIÓN BIBLIOTECARIA

El día 22 de febrero visitaron Peralada procedentes de Gerona, ciento doce alumnos de los que han seguido el Primer Cursillo de Orientación Bibliotecaria, organizado por el Centro Coordinador de Bibliotecas. Venían al frente de la nutrida representación, el diputado provincial ponente de Cultura, don Cosme Casas Camps; el Director del Centro Coordinador y de la Biblioteca Pública Provincial, don Enríque Mirambell, y el catedrático de Literatura de la Escuela del Magisterio gerundense, don Félix Casellas, los cuales fueron recibidos por don Modesto Domínguez Hernando y alto personal de la casa.

A su llegada, y después de visitar los jardines del Palacio, se dirigieron a la iglesia del antiguo convento del Carmen, que visitaron detenidamente, y, visitados los claustros, pasaron al museo de cerámica, vidrio y hierro forjado, visitando finalmente la biblioteca, que los alumnos pudieron admirar, observando la perfecta organización de la misma, como digno colofón a las enseñanzas que durante estos días habían recibido en el citado cursillo.

Antes de regresar a Gerona fueron espléndidamente obsequiados con champán «Peralada» y visitaron las instalaciones de la granja.



Preparación al Turismo

DENTRO de pocos días va a comenzar nuevamente la temporada turística. Generalmente es Semana Santa quien abre esta puerta, que luego va llegando a vaudales. Según las estadísticas, el año pasado, por la Aduana de La Junquera se batió el número record de paso de coches en ambas direcciones; nos habla la estadística de la cifra de 170.093 coches los pasados en el año 1955 y nos señala que en el mes de agosto el número de coches despachados fué de 38.247, con un promedio de 1.234 diarios. Al comparar estas cifras con las de años anteriores, tenemos un impresionante aumento: pasaron 121.783 coches en 1954 y 100.000 en 1953. Este aumento, nos hace pensar que seguramente este nuevo año que nos va a comenzar, llevará también un incremento, o por lo menos una igualdad al turismo de 1955. Recordamos aún aquella verdadera hilera de vehículos atravesando las calles de Figueras y el tráfico abrumador que tuvieron que dirigir nuestros guardias urbanos. Figueras se ha convertido con ello en una verdadera antesala de España, que recibe y despide a los turistas, con toda la responsabilidad que tal título le confiere. Necesitaba Figueras esa Oficina de Turismo, que seguramente se implantará ahora al haber sido designada como de interés turístico; hasta mucha falta para informar a tanto extranjero como nos viene. Será un buen avance. Pero a pesar de ello, creemos que Figueras debe prepararse más a fondo para la misión que la circunstancia halagüeña de encontrarse sobre la vía a la Costa Brava o Barcelona, le ha encomendado. Hay muchas cosas que necesitan su reparación. Por ejemplo, estas ruinas céntricas que afean la ciudad y producen muy mala impresión. Habría que estudiar la forma de solucionar u obligar a la edificación de tanta ruina. Faltan sanitarios públicos, porque la ciudad no los tiene y es algo imprescindible. Faltan bancos en nuestro Parque. He ahí tres cosas bien dispares de la una a la otra. Y como ellas, grandes unos y de menos importancia, pero no menos interés, hay cosas en la ciudad que necesitan su reparación y mejora. Porque si para nosotros, la ciudad «va tirando»... cojeando unas veces, para los extranjeros nuestra condición de figuerenses nos debe mover a prepararla como quien prepara su casa para recibir invitados. Ciudades pequeñas que la nuestra lo hacen de una manera completa y no podemos ya dejar por más tiempo, que nos pasen la mano por la cara, como vulgarmente se dice. Todos debemos colaborar. Figueras necesita una revalorización a fondo.

CARLO

“Obres de Mossèn CAMIL GEIS”

Las fechas importantes en el camino de su vida de sacerdote-poeta, Mn. Camil las va jalonando con hitos luminosos. A su larga lista de obras publicadas, se unió «**Poemes Eucarístics**» en la conmemoración de sus bodas de plata sacerdotales, y sus amigos publicaron el poema **Veni, Creator...**, así como la «Fundació Mossèn Cardona» sus «Festes senyalsades» para rendirle público y fervoroso homenaje. Hace poco el Rdo. Geis fué Económico-Arcipreste de la Parroquia de San Félix de Sabadell, y un grupo de sabadellenses, para perpetuar el buen recuerdo de este paso por el arciprestazgo patrocinan la edición de sus obras completas, que constarán de seis volúmenes, de los cuales acaba de aparecer el primero, muy cuidado y magníficamente impreso en los talleres «Sucesor de Juan Sallent» de Sabadell, con un total de doscientas sesenta y seis páginas, siendo la Casa distribuidora la Editorial Arca de Barcelona.

Estas pocas notas aquí consignadas ya nos presentan al poeta vinculado a la ciudad sabadellense, aunque — y por ello le recogemos en nuestras páginas — se trata de un poeta oriundo de nuestra provincia, que no ha perdido nada de su larga vivencia en nuestras tierras y a las cuales dedicó inspiradas estrofas; entre ellas, las poetas «Cadaqués» (**Ai, vila de Cadaqués, — vila blanca de marina!**) y «Trobos elegíacs a Sant Pere de Roda» (**...abandonat a la fúria — de tot vent i tot botxí...**) Pero de su residencia en Sabadell y del nivel alcanzado por sus amistades y su éxito, como hombre que ha triunfado en su medio, nos dan idea estas palabras suyas pronunciadas allí en la «Fiesta de las Letras 1943»: **Lo que no me dió la naturaleza, me otorgó la gracia. Sabadellense no por naturaleza ni por la sangre, sino por Gracia y por el Espíritu...**, mientras no olvida su ascendencia gerundense y canta: **Les places del Vi i de l'Oli — quina flaire d'Empordà!**

Como hemos anotado acaba de aparecer el volumen primero de sus obras, en el que se recogen cuatro de sus libros; **Balades i cançons, Horitzons i rutes, Poemes de Nadal y Fulles d'heura**. Una buena noticia para los amantes de la poesía vernácula, que ven en mossèn Camilo Geis uno de los poetas más destacados del momento actual y también uno de los más fecundos. Al tratar de su poesía no podemos dejar de recoger su conjunción religiosa, que como un hálito embalsama y acaricia sus estrofas aleteando siempre allí la Verdad y los designios del Padre. Mossèn Geis es un poeta selecto, un orfebre de la lengua, pero muchas veces con temas populares, casi diríamos con sabores de **goigs** i de **rondalles**. Este es un perfil acusado en la personalidad del sacerdote-poeta. Una personalidad de minoría selecta, y cuyos frutos entendemos mejor si nos detenemos un poco para reflexionar sobre ellos.

Esteban Molist ha escrito de él: «Mn. Geis es un escritor que merece nuestra atención preferente. Los poemas que siguieron a su primer libro incidieron en la misma línea creadora y expresiva. Mn. Geis, a lo largo de su

«EL SEPULCRE» DE PERALADA

por MIGUEL GOLOBARDES VILA

La Orden del Santo Sepulcro tuvo en nuestra comarca dos Casas que aún después de siglos atestiguan con sus restos, algunos de ellos maltrechos y olvidados, la relación que mantuvo aquella Orden de Caballeros con el noreste de Cataluña. Una de estas Casas, posiblemente la Casa-madre, estuvo en Lligordá, sujeta al monasterio de Santa María de la Grassa, y es conocida por el Santo Sepulcro de Palera o Santo Domingo de Palera. De este antiguo monasterio benedictino se conserva aún la iglesia, estando en ruinas el claustro y demás construcciones de la casa-abadía. La iglesia es románica, de planta basilical, de tres naves, y recientemente ha sido objeto de una importante obra de restauración. Los componentes del Real Cuerpo de la Nobleza catalana en esta provincia, han establecido su sede en esta iglesia de Palera. Estas son las pocas noticias divulgadas de esta casa religiosa.

En Peralada existió también otra fundación de la misma Orden del Santo Sepulcro, en el lugar donde actualmente existe el manso del mismo nombre y se conserva aún la fábrica de la iglesia, y cuya noticia aparecía todavía más hundida en los arcanos del olvido, y de la cual en contadas palabras se venía dando la definición de lo que fué y quedaba de sus restos. Pero el «Sepulcro» de Peralada representaba lo bastante para un hijo de la villa condal, consagrado al estudio e investigación histórica, para que renunciando incluso a otros trabajos más cómodos, — por la bibliografía existente y la documentación conocida —, y más lucidos por la brillantez anecdótica del tema, se dedicara a desempolvar viejos y roídos pergaminos para investigar dentro de sus muchas posibilidades la historia de aquella construcción, que ya muy de niño se había metido en su vocabulario popular; de manera tan inconsciente como los miles de veces que lo habrán repetido todos los peraladenses; y que hogaño, ya doctor en Historia, ha elevado al primer plano, histórico-científico, con la publicación del interesante trabajo que da pie a este comentario. Ha sido en cierta manera el tributo que el señor Golobardes ofrenda a su villa natal, mucho más popular que el otorgado en sus trabajos anteriores, porque este monumento del cual nos cuenta la historia, está mucho más arraigado en la misma vida y toponimia de la vecindad.

Esta publicación de Ediciones de la Biblioteca del Palacio de Peralada, que prosigue la magnífica labor emprendida — que prestigia un nombre y un mecenazgo — reconstruye con riguroso método científico, las vicisitudes del «Sepulcro» con las noticias halladas en los documentos que publica y en las referencias complementarias que acompañan el texto, junto con la descripción de la iglesia, la lista de los priores, procuradores y comendadores, y unos magníficos dibujos y perspectivas isométricas debidas a la mano del artista ampurdanés don Ramón Reig. El libro ha sido cuidadosamente impreso en los talleres gráficos «Sucesor Tipografía Carreras» de Gerona, con el cual demuestran una vez más su competencia y preparación para estas actividades.

Como tantas veces la comarca ampurdanesa pasa al primer plano por la obra que se está realizando desde Peralada. El agradecimiento de los ampurdaneses y el reconocimiento por una labor, debe reflejarse en el interés que estas obras deben despertar entre nosotros, y que no deben faltar en las bibliotecas de los que se precien de interés por las cosas del Ampurdán que nos son tan próximas.

JORGE DE CALDERS

BIBLIOGRAFÍA AMPURDANESA

UN MOMENTO DE INTERÉS

Podríamos calificar de notable el número de libros que se van publicando sobre temas ampurdaneses. Además de las cuatro publicaciones figuerenses que van aireando el nombre y las virtudes de la comarca, y de los cronistas que divulgan ante los extraños nuestras cosas y nuestra actualidad; y de los escritores no ubicados en esta comarca que con su prestigiosa pluma nos dedican comentarios y opiniones, además de toda esta labor periodística, el Ampurdán esta pasando por un momento editorial destacado. En primer lugar la magnífica labor de carácter histórico que tiene su sede en la Biblioteca del Palacio de Peralada, cuyos últimos libros sobre «La guerra dels Segadors en el Ampurdán» y «El Sepulcro» son recientes. Y después las publicaciones de los poetas como «Mont Perdut» o el reciente inspirado en Massanet de Cabrenys y el libro sobre «La Mare de Déu de la Salut de Terrades», y las publicaciones de don Alejandro Deulofeu, y tantos otros que tratan y hablan de nuestras cosas, o las ponen de actualidad por la personalidad del escritor. Ella pone de manifiesto que en este aspecto de las actividades del espíritu Figueras no queda a la zaga, y que se afana, debiendo todo ello ser estimulado por las autoridades figuerenses para aumentar esta actividad que tanto debe prestigiar una comarca.

obra ha venido asomándose — y decir esto parecerá un lugar común — a Mn. Costa y Llovera por la palpación del ideal cristiano y sacerdotal y a Maragall por la forma alada, por el ritmo, por la sonoridad y musicalidad; a la vez que a Mistral y a Verdaguer por la mezcla de señorial rusticidad o localismo de muchos de sus poemas. Poeta descriptivo y refinado artifice de imágenes, usando a veces modelos de la poesía hebraica, con cierta vo-

luntad expresada de acercarse a la musa tradicional del pueblo, Mn. Camilo Geis me recuerda, por la finura de sus imágenes y la intencionalidad expresiva de las frases, la obra de un Chenier o de un Francis James, o en cierto aspecto, la de un Antonio Machado. Todo en él, alcanza aquella hiriente soledad, distintivo de tales poetas. Bellas y autorizadas palabras con las que terminar este comentario.

R. GUARDIOLA ROVIRA

UN GLORIOSO BI-CENTENARIO

MOZART o LA MÚSICA MISMA

UN recuerdo indeleble de la infancia de quien escribe es el aspecto de la Escuela Municipal de Música de su ciudad natal, Olot. Estaba instalada, antes del año 1936, en una antigua capilla neoclásica, hoy día, incorporada al culto. A la imagen de su buen Director, don Narciso Corriols, junto al **armonium**, se unen la de los bustos en yeso de Mozart y de Beethoven, colocados simétricamente sobre peanas adosadas a las naves laterales.

En verdad, dichos genios musicales son muy dignos de presidir un centro de enseñanza musical.

Por eso, queremos participar en la conmemoración del bi-centenario del nacimiento de Mozart, acaecido el 27 de Enero de 1756, en la ciudad alemana de Salzburgo.

Juan C. Wolfgang Mozart, desde su tierna infancia, revela prodigiosas facultades musicales que fueron muy bien cultivadas por su padre Leopoldo Mozart, notable compositor y didáctico, autor de la obra «Ensayo de una escuela fundamental de violín.»

Prescindiendo de las anécdotas del niño prodigio de Salzburgo y de los episodios de sus viajes por las principales capitales europeas, hay que decir que adivinaba con rara percepción aquello que las lecturas de los maestros y una larga práctica había enseñado a los compositores más hábiles. Le eran tan familiares las obras severamente clásicas de Palestrina, de Bach y de Haendel, como las dramáticas de Gluck o las de Piccini. Dominaba a la perfección la pura melodía italiana. Su obra es la síntesis de todos los elementos que al arte musical habían aportado sus predecesores y sus contemporáneos, pero, además, vivificados con la llama de su genio que los eleva con estilo propio a esferas superiores.

Alguien podrá creer que Beethoven le supera en determinadas composiciones. En su conjunto, las obras mozartianas son de suma perfección formal y de una honda musicalidad. El coloso de Bonn descuella por haber elevado el poema sinfónico a alturas de vértigo, pero es innegable que ni su **Fidelio** ni su **Leonora** están al nivel de la **Pastoral** y mucho menos de la **Novena Sinfonía**, la mejor creación musical de todos los tiempos.

Otras celebridades han legado al arte de los sonidos aportaciones valiosísimas, pero nadie excede, como Mozart, en todos los géneros musicales. De su extensa producción (más admirable al tener en cuenta que falleció a los 35 años de edad), basta recordar el gran poema sinfónico **Júpiter**, la exquisita pieza para música de cámara, **Quinteto en sol menor**, las insuperables óperas **Don Juan** y **La Flauta Mágica** y la misa de **Requiem**, su canto de cisne, compuesta para celebrar sus propios funerales, una de las composiciones más excepcionales de toda la música sacra.

La gracia, el sentimiento y la universalidad son las grandes cualidades de Mozart, que supo fundir en el crisol de su genio la profundidad de la música alemana con la melodía llena de encanto de los compositores italianos. Muy bien pudo decir Rossini que Mozart no era un gran músico, sino la **música misma**.

Aunque **La Flauta Mágica** sea, quizá, la mejor ópera de Mozart, por la perfección estilística y la nitidez expresiva, sólo podemos dedicar alguna atención a **El rapto en el serrallo**, **Las Bodas de Fígaro** y **Don Juan**, por tratarse de óperas de tema hispano, si bien la música está exenta de nacionalismos.

A la obra de Brekner, **El rapto en el serrallo**, Stephan sacó un mediocre libreto, sobre el cual compuso, Mozart, una partitura que estuvo de moda en Alemania, pero tardó en imponerse.

El argumento trata de una linda española, Constanza, que pasa a ser mujer del bajá Selín, pero ella tiene un amante, Belmonte, que se introduce en el serrallo e intenta sacar a las odaliscas para salvar a su amiga. Al fracasar el proyecto, Belmonte, debe su salvación al hecho fortuito de haber sido reconocido por Selín como un ciudadano de Burgos, a quien debió, en otro tiempo, la vida. El inefable bajá no sólo le indulta sino que le concede la mano de Constanza.

Un asunto tan pueril no era muy a propósito para formentar inspiraciones, pero, además, hay que reconocer que Mozart no había logrado aun, en el arte de valerse de las voces, aquel grado de perfección que muestran las demás óperas citadas.

En **Las Bodas de Fígaro**, el compositor modificó sensiblemente el carácter de la obra de Beaumarchais. Su, a veces, excesivo desenfado y malicia queda atenuada por la exquisita gracia y refinada sensibilidad de Mozart.

Esta ópera es anterior a **El Barbero de Sevilla**, de Rossini, que no se estrenó hasta febrero de 1816; mas, resulta que el libreto de esta última es la primera parte de la obra literaria de Beaumarchais, mientras **Las Bodas de Fígaro**, cuya letra es del abate Lorenzo da Ponte, se basa en la segunda parte. La ópera de Mozart empieza cuando el conde de Almaviva ya está casado con Rosina... y vuelto a sus amos, cuya acción transcurre en Sevilla. Después de muchos enredos, propios de la ópera cómica, al final, todo se aclara y se resuelve felizmente. El conde promete una vez más que será fiel y permite que el deshacedor de enredos, Fígaro, se case con Susana, así como Cherubino con su amada.

Superior a esta ópera es **Don Juan**, con letra también de Lorenzo da Ponte. Está inspirada en la obra de Tirso de Molina, «El Burlador de Sevilla y Convidado de Piedra», en donde por primera vez se crea el tipo de Don Juan, muchas veces imitado en España y en el extranjero. La trama puede resumirse diciendo que consiste en el acoso de Don Juan por los diversos enemigos creados por sus seducciones, su infidelidad y su cinismo, el cual acaba cuando la sombra del Comendador acude a la cita del banquete y arrastra a Don Juan para entregarle a las furias infernales que le conducen al Averno, en justo castigo de sus delitos.

Prueba la gran facilidad en componer del autor, el hecho de que la noche anterior al estreno de **Don Juan** aún no estaba escrita la **Obertura** que el compositor entregó pocas horas antes de empezar.

Esta ópera es rica en detalles de armonía y en sutiles delicadezas de contrapunto, así como en técnica instrumental, donde la orquesta no se limita a ser mero acompañante sino un vivo reflejo del drama.

La muerte de Mozart es un ejemplo de las veleidades y miserias humanas. El admirado como niño prodigio, cuando llega a la plenitud de sus dotes de compositor halla en su camino múltiples dificultades. En el momento de enterrar sus despojos, en una tarde de Diciembre de 1791, terminadas las preces de la Iglesia, marcha un fúnebre cortejo compuesto de escasas personas, quienes, ante las inclemencias del tiempo, desertan de la comitiva. Al llegar el cadáver al cementerio de Viena, es arrojado a la fosa común por los sepultureros, únicos testigos que presencian con indiferencia como la tierra cubre el cuerpo del gran Maestro, perdido para siempre en el anónimo montón.

Rafael TORRENT

AGENCIA FIGUERAS

...tramitará su pasaporte
con la máxima rapidez...

MONTURIOL, 6, 1.º
TELÉFONO NÚM. 360
FIGUERAS

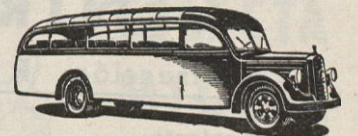
Fábrica de Aguardientes
Anisados
Hijo de y Licores

Vicente Ros

Despacho: Avda. José Antonio, 7
Almacén: Calle Blanch, 4
Fábrica: San Juan Bautista, 16
Teléfono 318 - FIGUERAS

AUTOCARES
PARA EXCURSIONES

COMAS



FIGUERAS
Calle Vilallonga, 36 - Tel. 405
BARCELONA
Vía Augusta, 29 - Tel. 37 50 15
LOS LÍMITES
Teléfonos números 5 y 10

JABONES Y
DETERGENTES

EL BALANDRO

BOSCH

FIGUERAS



FARMACIA
XIRAU

JUAN MARAGALL, 4
(ANTES CALLE DE LA PRESÓ)

FIGUERAS

PENSIÓN RESTAURANTE
CENTRAL

Dirección: **ROCA**

Cocina selecta 30 Habitaciones
Bodas — Banquetes — Bautizos
Presupuestos para el servicio a domicilio
Encargue sus canalones

Juan Maragall, 8 - Teléfono 99 - FIGUERAS

LA IGLESIA Y EL CONVENTO

EL edificio que hoy es Instituto de Enseñanza Media, fué en su primera época, el segundo convento que hubo en nuestra ciudad de la orden de San Francisco.

El establecimiento de los PP. Franciscanos en Figueras, fué una consecuencia de circunstancias.

El empobrecimiento de la nobleza y de los grandes cenobios a consecuencia de la guerra de los Remensas, por la disminución de las rentas que percibían, produjo, en general, un cambio en la manera de ser del país. Y en el orden religioso, se nota una tendencia al abandono de los ricos cenobios situados en lugares despoblados, con incremento de las órdenes mendicantes, que fundan sus conventos a extramuros de las ciudades ejerciendo un gran ascendiente en el país, y sus religiosos vuelven a ser como en el siglo XIII, los verdaderos directores de la clase media.

En el año 1483, se empieza la construcción (que dura un año) del primer convento de Franciscanos de Figueras, costado con el legado que a tal fin deja el figuerense Nicolás Pons y Guillem, con la condición de que el edificio debe levantarse en el solar que destina para ello, cerca de la llamada «Font de la Gorja» hoy abrevaderos de la carretera de Francia, frente a la actual casilla de Arbitrios Municipales.

Más tarde, y con mayor lentitud, se construye en su parte norte la Iglesia, que con sus altas paredes protege el claustro y resto del edificio de los recios tramontanales.

Su consagración tiene lugar en 1556, y de ella todavía nos queda, como único recuerdo, una piedra dintel, de una de sus principales puertas, que lleva esculpida una visión del Calvario, en el centro, y escudos y emblemas de la orden, en ambos lados, con la fecha de 1556.

Hoy esta piedra notable y único documento de este antiguo edificio figuerense, está colocada sobre la puerta de la antigua entrada del Instituto.

Este convento existió hasta la guerra de la Independencia, en cuya época, durante el período de ocupación de esta ciudad por los franceses, fué ordenado su derribo, con el pretexto, parece, de rectificar el trazado de la actual carretera de Francia, y para evitar un lugar de peligro para las tropas francesas, por ser sitio, a menudo aprovechado por los guerrilleros españoles, para parapetarse y hostilizar los convoyes que procedentes de Francia entran en nuestra ciudad.

Terminada la guerra, los RR. Padres Recoletos de San Francisco, que había permanecido desde su expulsión del convento por los franceses, hospedados en las casas particulares, se dirigieron, el día 14 de Marzo de 1817, por mediación del Rdo. Padre Guardián de la Comunidad, al Ayuntamiento pidiendo la concesión de un solar para edificar de nuevo su convento.

El Ayuntamiento, que por motivo de estar afectado por la Zona Polémica Militar, no podía permitir la construcción del nuevo edificio en el lugar donde antes existía, les dió a elegir a extramuros de la población «Ya que así era su costumbre y deseo» uno al final de la calle de San Baudilio, parte de cuyo solar está actualmente ocupado por la casa Nouvilas, y otro en el lugar llamado «El Putxet», situado cerca de la Huerta de Pagés y Turá (hoy Barceloneta).

La Comunidad optó por el primero, y después de concedido se levantó el correspondiente plano, que hoy existe todavía adjunto al libro de Actas del Ayuntamiento.

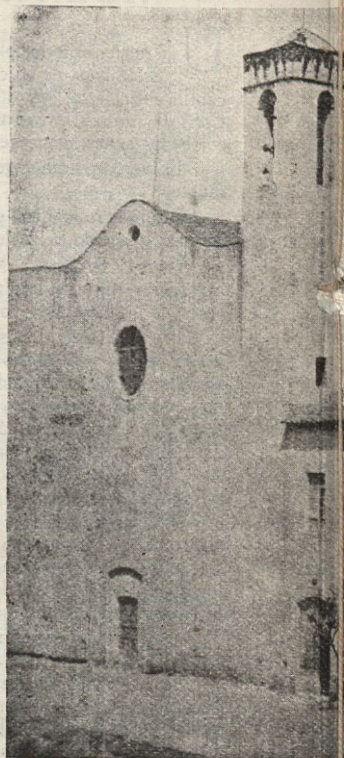
El 20 de Julio de 1819 se puso la primera piedra, y el 29 de Octubre de 1826 se trasladó oficialmente la Comunidad al nuevo convento.

Asistió al acto el Ayuntamiento en corporación, precedido de Maceros y Gigantes, organizándose una procesión que salió de la casa llamada «Cal Metge» situada en la calle de San Baudilio, en donde vivía la mayor parte de la Comunidad, y de allí, pasando por el Palau, calle de San Pablo, Tarreras y Era d'en Grau, se dirigió a la iglesia interina, en donde se cantó un Te Deum.

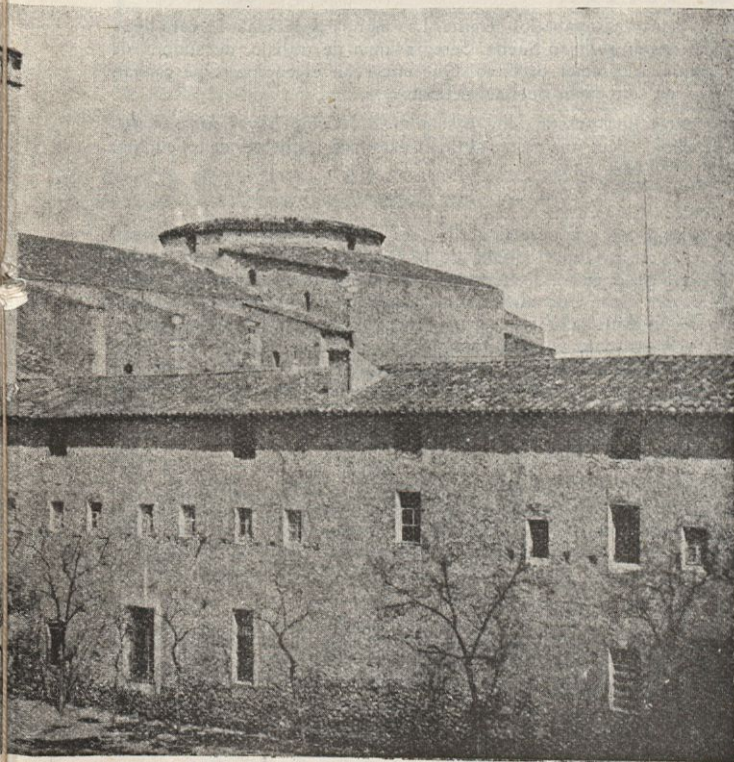
Con motivo de los sucesos políticos ocurridos a partir del 1823, con la entrada de aquel ejército francés, conocido vulgarmente por el nombre de «Los cien mil hijos de San Luis» hubo en Figueras mucha guarnición, y en 1827 había alojadas en el convento de los PP. Franciscanos dos compañías que fueron sacadas por orden urgente del Ministerio a fin de instalar en su lugar a los enfermos del ejército francés «que eran tantos que no cabían en el hospital», los cuales ocuparon todas las dependencias disponibles del convento, hasta que fueron evacuados el 16 de Noviembre del mismo año por haberse ordenado su total repatriación.

En 2 de Enero de 1838 fueron quitadas por orden del Gobierno las campanas de los exconventos, que inmovilizadas al extinguirse el culto por la marcha de las comunidades que las ocupaban fueron embarcadas en Rosas y destinadas a las fábricas de armas del Estado, por atender a las necesidades de la guerra civil.

En 16 de Septiembre del mismo año, el edificio fué convertido en cuartel de



DE LOS PP. FRANCISCANOS



caballería, para lo cual se construyeron establos en la dependencia que hoy ocupa el almacén.

Con motivo de la revolución de 1835 figuraba entre los emigrados que se habían visto obligados a fijar su residencia en Francia el Rdo. P. D. Julián González de Soto.

Pertenecía el Padre González de Soto a la Compañía de San Vicente de Paul, y era persona muy activa y muy conocedora de los modernos sistemas pedagógicos de su tiempo.

Establecido en Toulouse, dedicábase a la enseñanza, contando entre sus alumnos a unos cuantos españoles que se habían visto obligados a expatriarse para lograr el nivel cultural que en España no podían alcanzar.

Figueras por su situación fronteriza era lugar muy apropiado para fundar un colegio bien dotado, que impidiera esta expatriación, y con este motivo entró el P. Soto en negociaciones con el Ayuntamiento, a fin de establecer un colegio inspirado en el sistema pedagógico de los colegios franceses.

En 12 de Agosto de 1839, tras laboriosas gestiones, en las que el Ayuntamiento había prestado todo su apoyo, se firmó un convenio, en el que el Ilustre fundador se obligaba a dirigir el Colegio por diez años, el Ayuntamiento se encargaba de costear las obras y mejoras del edificio, y entregarle ocho mil reales para el pago de los maestros de Latínidad (única enseñanza que junto con la primaria existía entonces en Figueras), «y se reservaba el derecho de señalar un cierto número de alumnos para que recibieran enseñanza gratuita».

El ex convento de Franciscanos hacía tres años que había sido declarado propiedad del Estado. Se había pensado en principio, utilizarlo para cárcel, pero viendo que para ello no reunía condiciones se pensó en utilizarlo para colegio.

Una colección inédita de cartas que posee en su biblioteca D. Antonio Fages, escritas por el Ilustre fundador, nos dan a conocer importantísimos datos sobre la marcha del Colegio, y un prospecto que se editó en el mes de Septiembre de 1839, fija el plan de estudios y reglamento con una serie de atinadas consideraciones.

Puesta en vigor la reorganización general de estudios y creados los Institutos de Segunda Enseñanza, no podía subsistir el antiguo Colegio de Humanidades que en realidad hubiera quedado reducido a un simple Colegio de Primera Enseñanza, si no se hubiera logrado, por la adjunta solicitud, que el Ayuntamiento elevó a S. M., la creación del Instituto, pagando los gastos que de su sostenimiento se desprendieran mediante la confección de un nuevo presupuesto, mantenido por algunos nuevos arbitrios que debían imponerse sobre objetos «que no fueran de primera necesidad ni pudieran ser causa de gravamen sobre la población».

En 23 de Mayo de 1910, el diputado a Cortes D. Joaquín Salvatella, comunicó al Ayuntamiento que el Ministerio de Instrucción Pública había incluido en el presupuesto de dicho año, el correspondiente al Instituto de Figueras, por cuyo motivo deja de pertenecer al Ayuntamiento y pasa oficialmente al Estado el cual desde entonces se ha encargado de su administración.

A partir de esta fecha, por ser ya los hechos tan recientes que están al alcance de todos, un deber de discreción y respeto, me obliga a poner punto final.

Eduardo RODEJA GALTER

Hotel Durán Restaurante

Antiguo Hotel Comercio

CONFORT MODERNO - COCINA EXQUISITA
GARAGE

Lasauca, 3 = Teléfono 197
(junto Rambla)

FIGUERAS

CULMEN, S. A.

Compañía Española de Capitalización y Ahorro

Sigue pagando premios en Cataluña

Sorteo día 25 Febrero de 1956

H A F - O I O - X C C - Ñ S J
R Y T - G W L L - K T F - N S B

CULMEN, le ofrece la gran oportunidad de ahorrar y participar en sus sorteos mensuales. Los suscriptores de sus títulos nunca llegan a abonar por cuotas, el importe del capital suscrito en la póliza. En todas las poblaciones de la provincia, residen Agentes de esta COMPAÑÍA DE CAPITALIZACIÓN Y AHORRO.

Agente exclusivo para Figueras y su Comarca:

D. Vicente Bartolomé Navas

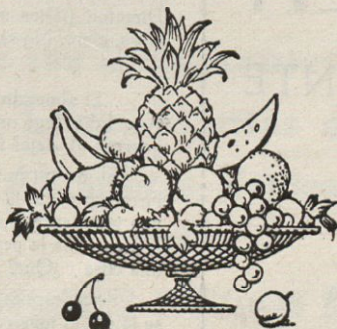
CALLE JUAN MARAGALL, 1-2.º

Delegado para Figueras y su Comarca:

D. Baudilio Amer Terradas

CALLE MONTURIOL, n.º 11

EXIJA NARANJAS



SELECTA
MIQUEL

DULCINA

DOS MARCAS DE CALIDAD

AGUSTÍN PLANA



Toda reparación de coches
y toda clase de motores

Coche de alquiler - Servicio remolque

c/. Olot, 19 - San Esteban, 7 - Tel. 34

(cruce carretera Barcelona)

FIGUERAS

PELIGENO

TÓNICO CAPILAR
LOCIÓN HIGIÉNICA
VIGORIZA Y CONSERVA
EL CABELLO

FARMACIA
FERRÁN
CENTRO DE ESPECÍFICOS
FIGUERAS

GASOLINA SUPER CARBURANTE



AVENIDA
JOSÉ ANTONIO, 67

EL VIEJO Y LA PESETA

(CUENTO)

HABÍA un viejecito: Alto y enjuto... Rayaba los setenta. Las manos agrietadas. La cara llena de profundos surcos... Setenta años dejan huella. Setenta años de trabajo, de sudor... de lucha. Son setenta años que adquieren carácter decisivo. Que encorvan el cuerpo. Que cansan las piernas. Que ciegan casi. No, no sólo dejan huella... definen.

Y un día el anciano encuentra una peseta. Una peseta vieja... Como hay tantas: Sucia, asquerosa... Una peseta que deprime... Pero una peseta al fin. Y éstos son los héroes de mi cuento: Un anciano y una peseta sucia: casi, casi, nada.

El anciano pasa hambre. Porque con seis pesetas al día... Él no había ahorrado. Fué inútil que su madre (inefable niñez) le leyera la fábula aquella de la hormiga y la cigarra. El no fué como su hermano Antonio. Cuanto ganó: gastó. Su hermano, no... había ahorrado siempre. Pero también le saltó mal... Porque ocurre esto. Uno ahorra... al principio con indiferencia... Luego como una necesidad... Más tarde con avaricia. Y ya está: Al fin acaba ahorrando hasta de las seis pesetas... Y es peor... Y si no a ver: Antonio va más roto, menos comido y bebido; más sucio que él... Pero en algún sitio (tal vez bajo un ladrillo) tiene un dínaral. A su hermano le gustó la fábula; ¡qué grande es la hormiga! Infeliz, pensaba él. Cuán hermoso es ser cigarra. Vivir y cantar... Ser feliz en verano... Vivir con una canción en los labios y... cuando llega el otoño, morir. ¡Qué importa que avariciosa la hormiga viva el invierno encerrada entre granos de trigo: ¿De qué disfruta? ¿De contar su capital? Triste goce; cierto.

Se equivocó. Porque pasó el verano. Vió, primero con inquietud, con pánico después, como se acercaba el invierno. Y fué fatal... Lo comprendió tarde. La cigarra canta feliz porque sabe algo! No pasará el otoño. Y se repitió la fábula... fué a la hormiga y Antonio le dijo: ¡No cantabas, pues...? ¡Qué egoísta! Qué cruel es la hormiga humana... Ahora eran vecinas... la cigarra y la hormiga.

Y el anciano va y encuentra una peseta... Pero qué peseta! Nadie, ni el estancero ni el tabernero la quiso. Ni el hombre del pez! El hizo todo lo que estuvo en su mano: La dió entre las otras; doblada... Esperó que fueran las seis (esta hora de semioscuridad). Nada... Ni así... No pasó.

Al fin (cuando ya en el pueblo empezaron a llamarle «peseta vieja») la metió en un bolsillo y no volvió a sacarla. La tenía allí... tal vez por Navidad...

Y llegó Navidad... Y como cada año se cambió de traje. Se afeitó... Se lavó, y se fué a la ciudad. Tenía allí unos sobrinos que siempre en este día le invitaban (A lo mejor el viejo tiene, porque lo que es Antonio... Y así, vestido de pana, y con la peseta en un bolsillo, cogió el camino estrecho, quebrado, lleno de ausencias que conduce a la ciudad.

Paró un carro... Porque éste era su medio de locomoción... Jamás pararía un coche. Demasiado rápidos. Además, lo suelen conducir señores muy serios. Silenciosos. Pendientes siempre del otro bache; o de la curva. El carro es distinto. Uno sube... se sienta... habla... echa un trago... lía un pitillo... Sin preocupaciones... El era ya un hombre cuando el coche nació...

Llegar a la ciudad: besos, abrazos, felicidades... tío por aquí... tío por allá, y comer, beber, fumar, hablar... Como cada año. Y de pronto lo dijo: Encontré una peseta...

Pues es fácil, vaya usted mañana al Banco y se la cambian. ¡Vamos, me parece!

Pues, sí, sí. Fué al Banco. La cárcel del dinero, que decía Antonio. (Y no se equivocaba, aquéllo parecía una cárcel: Rejas por doquier... Dobles puertas). Y le recibió un joven, muy amable, muy ceremonioso (un joven de ciudad, vamos). Le atendió con mucha educación... Sí, sí, claro, claro, no faltaba más... Mire llene esta hoja y firme este impreso... y éste. Llenó la hoja... Señor don... Vecino de... hijo... etc. Firmó todos los papeles. Bueno y ya le avisaremos... No se preocupe usted, son tan sólo formalidades...

Total: que se fué sin la peseta. Ni vieja, ni nueva. Pero se la darían... estaba seguro. El no era desconfiado como Antonio... (A mí no me la pegan. Mira: Cuando los hombres pecaron por primera vez, Dios los echó del Paraíso. La segunda les envió el Diluvio. Y la tercera, cuando la torre de Babel, creó los burócratas. No hay que fiarse. Yo no la doy).

El crepúsculo fué emisario del ocaso muchas veces. Muchas horas pasó el reloj (siempre parado) de la ermita marcando las siete y veinte. El pueblo era alfombra de escarcha y hielo. Y el frío; las largas noches; el pensar y recordar años idos durante veladas inacabables, hacen olvidar tantas cosas!

No pensaba ya en su peseta. Y fué sorpresa recibir aquella carta. Y con remite. Banco de... (Hasta los ojos de Antonio adquirieron aquella tonalidad que tenían cuando veía dinero).

Muy Señor mío... (qué educados son en la ciudad, ¿verdad, Antonio?... referente a la peseta la peseta, José!)... presentar dos testigos que acrediten su personalidad...

Debes ir... Dios mío!... Si no te cuesta nada: Vas con el carro de Jaime y una vez allí... Se trata de una peseta... debes ir!

Y fué. Los sobrinos fueron encantados a firmar por él (¡Cuánto dinero tendría el tío!). El joven (muy amablemente, eso sí, muy educado) los recibió... Y le hizo pasar al despacho del Director. (¡Dios mío, si será rico el tío). Tendrá que perdonar... Nuestra obligación es... Sí, sí, claro, claro. No se preocupe... Se la mandaremos.

...El almendro días ha dejó caer su flor y se vistió de verde. Una cereza ha madurado ya... Aquel día llegó una moto... Pa, pa, pa... (Si se para ante la casa de José! Amalita, fíjate! Qué le querrán al viejo? Luisita vé a jugar a la calle y entérate).

El joven (muy cortés, muy ceremonioso) dió la mano y los buenos días. Le largó un papel: Firme aquí. En la otra mano había una peseta. ¡Pero qué peseta! Desde antes de... que no se veía una igual en el pueblo. ¡Qué peseta, qué nueva!... Recién hecha). Firmó. Tome. ¡Al fin! En sus manos tenía la peseta... Los niños hacían coro (Madre, dírfan después... y el señor le ha dado una cosa... ¿Qué? ¿Qué? No sé, madre, era algo... raro!)

Pero después ocurrió algo. Ante los ojos desorbitados de Antonio, el viejo cogió la peseta y se la dió al joven... (Verás no podía... Le di tantas molestias. Si vino aquí expresamente! Algo había que darle. Al fin y al cabo, la encontré!)

Después de todo él fué siempre una Cigarra.

Domingo MOLI.

DOS JOYAS DEL ARTE GASTRONÓMICO

LA cocina, señores, es un arte respetable y más moderno que los otros, pues cuando los hombres ya practicaban la escultura y la decoración sobre sus mismas personas o sobre los ídolos, todavía se alimentaban como las bestias. Poco o casi nada sabemos en esta materia. Así, por ejemplo, ignoramos cuando empezaron los hombres a salar sus alimentos, aunque debió ser de muy antiguo y por instinto, como las cabras, pues si no la talla de los cuaternarios hubiera sido ridícula. Hoy se admite que los pigmeos lo son por falta de cloruro sódico y debiera admitirse que, si las civilizaciones más brillantes se producen en países marítimos y secos y a lo largo de sus ríos, es debido a la facilidad de obtener este mineral, así como en países húmedos sólo se producen culturas majaderas y bárbaras.

También es cierto que en estos climas interiores los hombres devoraban carne en cantidades enormes, buscando la sal acumulada en sus tejidos por los animales, lo que explica también la afición a beber sangre que mostraban estos individuos. Así, su cocina se reducía a chamuscar antílopes, búfalos y vacas, sus digestiones eran horribles, los vapores que inundaban sus cerebros espesísimos, y todas sus ideas participaban de la grasa y espesura de los cerebros. Porque además, entre cazar, correr para hacer la digestión o hacerse la guerra para lo mismo, no tenían tiempo de nada. Sobre todo no lo tenían para soñar. Siempre se dormían con el vientre repleto y a lo sumo sufrían pesadillas de las que se alzaban para echar mano a la pica y clavar a lo primero que se les ponía por delante.

En esto de la cocina, arte delicadísimo, todos los excesos son malos. Ya hemos visto a donde conduce el comer sin medida y no vamos a ver ahora a donde conduce el comer poco, pues termina en el cementerio, y es un lugar en el que, si muchos se complacen, no me complazco yo. Cualquier médico puede dar sobre este camino puntuales circunstancias.

Ahora bien: No sólo de pan vive el hombre, se ha dicho por la alimentación. Es un arte «per se» y por la influencia que tiene en los otros. Utiliza colores en la confección de los platos, formas en sus disposiciones, poesía en sus condimentos, música en el tintineo de los vidrios y cristales, pero hay algo más sobre lo que debemos insistir. No hay forma de llegar a la plenitud estética sin comer. Antes, cuando los grandes cuadros ornaban las grandes mansiones, se apreciaban entre la ensalada y una copa de clarete y ahora, enterrados en los museos, en donde Dios nos libre de comer ni tan siquiera de chupar un espárrago, la gente habla por hablar de Goya y Velázquez que se aburren y nos aburren.

De esta manera establezcamos un principio. A pueblos sobriamente y elegantemente nutridos corresponden las creaciones estéticas trascendentales y a los otros, coman mucho o coman poco, los engendros y aberraciones por exceso o por defecto. Daremos un solo ejemplo, aunque ilustre. Los dorios de Esparta, demasiado sobrios, eran también excesivamente geométricos y los jonios del Asia Menor, golosos y comilones, hartos efusivos. El Ática equilibró ambas tendencias y no es necesario apuntar cual fué su grado de cultura.

AMPURDANÉS

La anterior disertación es necesaria para que nadie me acuse de tragaldabas o de poca seriedad incompatible con mi estado de escritor, o aún peor, de hombre bajo y aficionado a cosas también bajas, viendo el cuidado y gozo que voy a poner hablando de las butifarras dulces y de las manzanas rellenas. Ambas son perlas, no de las peores, y adorno de la bendita plana en donde se inventaron.

Primeramente se debe decir que las dos cosas son una misma, pues en la butifarra se trata de incorporar a la carne una substancia dulce y en las manzanas de incorporar a lo dulce la carne, de manera que me place suponer alguna condesa de antaño, hermosa, golosa y desgana, para quien algún vasallo o quizás juglar, inventó ambas fórmulas. Así, la condesa, al mismo tiempo que satisfacía un escaso apetito, ávido de cosas dulces, se nutría y engordaba y criaba a sus condesitos, más adelante membrudos caballeros; por lo que nadie piense en mi suposición como en un disparate; está dicho y quien pueda suponer mejor que lo haga.

Ahora bien. ¿No ganó Gambrinus, por sólo mezclar lo dulce con lo amargo, eterno renombre? ¿No lo ganó aún siendo la cerveza tan desagradable en la sugerencia de su aspecto, que toda persona de buen gusto debiera maldecirla y repudiarla? Algo más habría de conseguir nuestro inventor anónimo de quien nada se sabe, ni donde naciera, ni siquiera si existió, pues bien pudieron inventar estos dos platos legiones de mujeres entregadas en sus hogariles a la dificultosa ciencia del tanteo, padre y madre de la química, sin que las cocineras geniales gritaran ¡Eureka! como Arquímedes. Bien es cierto que las hembras son más modestas que nosotros... pero más inteligentes.

Porque decimos, algo más habría de conseguir que el tal Gambrinus, descubridor de la cerveza, el inventor de los platos a que nos venimos refiriendo, pues si bien el alemán obtiene un gesto de repugnancia de quienes prueban el maldito líquido por vez primera, — y sólo por hábito o snobismo nos acostumbramos a él —, quien por primera vez come

manzanas rellenas o una rodaja de salchicha dulce, bendice la memoria del inventor y también al amable país del cual es hijo: amable debe ser este país si es capaz de inventar tales cosas.

Bien, señores. Ya llegamos. ¿No es el arte la mezcla armónica de algunos elementos? ¿No son éstos de por sí bastante desabridos, de forma que no se concibe un concierto de bombo, aún cuando se le aprecie mezclado a la orquesta, como no nos complace un chafarrinazo, si bien lo saboreamos incorporado a un cuadro? Precisamente éste es el fallo de la llamada pintura abstracta, a la cual se llama moderna, olvidando que desde el siglo dieciocho ya la aplicaban los fabricantes de corbatas y desde algo más tarde los estampadores de cretonas para uso de negros de África, confección de cortinas y vestidura de muebles y enseres. Él es, como decimos, su fallo. Esta pintura abstracta es una parte de la pintura. Combina líneas muy bien conjugadas, (composición) y colorea estas líneas, (ley de los complementarios) quedándose aquí y olvidando que la obra lograda es una síntesis como síntesis es el mundo, porque Dios, afortunadamente, no es un pintor abstracto.

Ahora bien: Aunque estos elementos combinados son inmutables, no siendo el arte química orgánica a la que puedan añadirse H y H, si puede variar el modo de mezclarlos, lo cual dió en música las asonancias, de resultados sorprendentes, y en poesía el verso libre, vehículo de tantas obras maestras. Pero sin incorporar elementos raros que jamás pertenecieron al arte. Esto es el barroco, churriguero, plateresco... y la confitería, que es a la cocina verdadera lo que el cultivo de un tiesto a la agricultura de verdad.

Por eso advertimos al principio la genialidad de los platos de que venimos hablando. En ellos hay asonancias. Sabores encontrados. Pero el encuentro es tan sereno y tan feliz, que no son la menor aldaba a que se agarran quienes pasando un día por el Ampurdán se quedan por tanto tiempo como pueden... y aún para siempre, si no los echan.

F. GARRIDO PALLARDÓ

Casa DALFÓ

Gerona, 7 - Tel. 411 - FIGUERAS

Aproveche las importantes rebajas en:
Mantas de Lana, Mantas de Algodón,
Edredones, Alfombras, Tapicerías, etc., etc.

LOS MEJORES PRECIOS SIEMPRE
LOS ENCONTRARÁ EN ESTA CASA

UNA CAMPAÑA INVERNAL DE CARIDAD

ESTE invierno se ha despedido de una manera soberanamente cruda. Su rigor ha sido excepcional y casi sin precedentes en nuestro país, produciendo en los termómetros unos bajones de mercurio sensacionales. Como consecuencia lógica, se desencadenó inmediatamente la batalla del frío mediante el allegamiento de medios que permitieran neutralizar las bajas temperaturas. En casa de los ricos y de las familias que gozan de un mediano bienestar, la cosa resulta bastante fácil: se convierte el dinero en carbón, en leña, en prendas de abrigo y todo esto se transforma en calor que difunde en el interior de los hogares resguardados y por los miembros cubiertos.

Pero en casa del pobre, el frío resulta trágico en grado sumo. Las malas condiciones de la vivienda, la escasez de medios para combatirlo producen un panorama que encoge el espíritu. Hay que considerar como un factor realmente esperanzador el hecho de la reacción de la caridad figuerense ante el frío del hermano pobre. En cierta ocasión se decía en esta revista que en nuestra ciudad se adolecía de cierta insensibilidad ante las desgracias ajenas. Ahora hemos podido comprobar que era falso y sentimos una enorme satisfacción por ello. Parece como si este despertar a que llama el Papa, en el movimiento «Por un Mundo Mejor», hubiera empezado a surtir sus efectos en Figueras.

Le cupo el honor de abrir fuego en esta benemérita campaña, al Instituto de Enseñanza Media «Ramón Muntaner» con la cesión de unas treinta y cinco mantas que fueron distribuidas en una tarde por un profesor y varios alumnos del centro entre las gentes que se alojan entre las ruinas del Hospital Viejo. Ha seguido a continuación la eficaz labor del Secretariado Interparroquial de Caridad, que según datos facilitados por nuestro estimado colega «Vida Parroquial», ha alcanzado caracteres considerables al atender a la gente necesitada en combustible para calefacción, prendas de vestir y de abrigo, medicinas y alimentos. Parece que la cosa ha tenido repercusión nacional, puesto que Radio Nacional de España, en una de sus emisiones desde su emisora de Madrid, le dedicó un comentario.

Es preciso, sin embargo, que corriamos cierta sensación de asombro y cierta tendencia de ponderación ante estos hechos caritativos que se han producido en nuestra ciudad. En algunos medios, se comenta como si fuera cosa del otro jueves, y es de creer que no hay para tanto. Figueras no ha hecho más que reaccionar normalmente como una ciudad cristiana y humanitaria. Esto debe ser motivo de satisfacción para nosotros, pero no de envanecimiento. Aviados estaríamos si no supiéramos responder adecuadamente a la necesidad del prójimo. La caridad es virtud de vigencia eterna y, aunque el tráfigo de la vida material pretenda a veces cubrirla con su lastre no por esto hay que adoptar ante su presencia una actitud como del que ha hecho un descubrimiento sorprendente, toda vez que debe constituir el sencillo y vigoroso fundamento de una razón de vivir.

T.

Artes • Letras • Artes • Letras • Artes • Letras

LA EXPOSICIÓN DE RAMÓN M.^A CARRERA

EN la Sala Icaria expone sus obras hasta el día 9 de este mes el pintor y escultor gerundense Ramón M.^a Carrera. Presenta siete óleos, diecisiete paisajes y tres esculturas. Carrera, que regenta en calidad de Director la Escuela de Bellas Artes de Gerona, viene a Figueras precedido por el prestigio que le ha otorgado la crítica barcelonesa en las exposiciones celebradas en la ciudad condal. Tras una jira artística por Castilla, el artista ha recogido la vibración del campo castellano en sus cuadros, huyendo siempre del descriptivismo y de la poematización y procurando imprimir a la pulsación del pincel el sello de un arte fruto de una personalidad ordenada, equilibrada y serena, en lo que se refiere a sus paisajes. Por lo que respecta a figura, refleja en sus óleos una maestría y un dominio de primera calidad exentos de amaneramiento en que acostumbra existir el peligro de caer.

Sus esculturas producen en el que las contempla una sensación de grata serenidad siendo altamente notable el busto de San Francisco, así como el conjunto de «El beso de Judas» dotados de una cuidada y fina plasticidad, no solamente en lo que se refiere al trazado del cincel sino también en el conjunto



de sensaciones anímicas que constantemente sugieren. — PICTUS

FIESTA EN «REVISTA»

EL importante semanario barcelonés «Revista», publicación que ocupa uno de los primeros lugares entre las revistas españolas por su proyección intelectual, celebró recientemente la aparición del número doscientos de la publicación.

En el almuerzo íntimo, al que asistieron sus redactores y colaboradores, ocupó la presidencia del acto el delegado del Ministerio de Información y Turismo, doctor Demetrio Ramos, acompañado por el director-gerente de «Revista», don Manuel Riera Clivillé, don Alberto Puig-Palau, fundador del semanario y el doctor Roquer.

A los postres hizo uso de la palabra don Manuel Riera que señaló la alegría de todos al llegar la semana doscientas, al tiempo que indicaba las características de europeísmo e hispanismo, de humanismo y cristianismo.

del semanario, dentro de un servicio a la actualidad con espíritu concorde, agradeciendo la colaboración, el calor y el estímulo de todos los presentes. Seguidamente el doctor Roquer advirtió el significado que de atención que había sido la directriz que el señor Puig-Palau trató de darle desde un principio y que él había llegado a comprender. Antes que don Alberto Puig dirigiera unas breves palabras de satisfacción por la halagüeña situación actual de «Revista», el delegado de Información y Turismo, doctor Ramos hizo uso de la palabra sumándose a la gozosa celebración.

CANIGÓ se honra en felicitar a «Revista» por tan feliz coyuntura y le desea muchos éxitos y larga vida, tal como es de esperar de la competencia de su Director, Cuerpo de Redacción y colaboradores.

CONFERENCIA

PARA el próximo día 18 del actual, está anunciada en la Sala Edición una conferencia en la que el Dr. don José Luis Blanco disertará sobre el tema «Obtención y cultivo del maíz híbrido». Dada la destacada personalidad del orador que además de poseer el título de Doctor en Ciencias Naturales es Miembro del Consejo Superior de Investigaciones Científicas e Investigador de honor del Gobierno de los Estados Unidos, y a lo sugestivo del tema para la producción y el comercio cerealístico, es de esperar se registre gran concurrencia a este acto.

LA EXPOSICIÓN DE VALLÉS VILASACRA y CARLOS FAGES DE CLIMENT

UNA vez más nuestro conciudadano Evaristo Vallés, ha tenido a bien mostrarnos, en la Sala Icarta, la labor realizada en esta última temporada. Exposición interesante, como todas sus anteriores, mantiene vivo el interés de siempre, confirmando los prometedores avances de sus exhibiciones pasadas

Vamos a comentar globalmente los cuadros expuestos, intentando analizar la obra del artista vista en conjunto. Lo que interesa, entendemos, es hablar de la suma del total de la pintura de nuestro artista y dedicarle un comentario cuyas particularidades resumirán, como si fuera un denominador común, todo lo interesante de lo presentado.

En Vallés, entendemos, sigue viva su inquietud. La inquietud, naturalmente, debe estar presente en toda producción de arte. Ella da al artista el grito de alerta sobre toda novedad o mantiene su desvelo, no dejando adormecer su vitalidad, evitándole el caer en amanceramientos. En este caso cumple perfectamente esta misión.

La obra de Vallés se va centrando; si en algunas de sus pinturas se hace patente el acudir a ciertas llamadas, parece acudir a las mismas para especular, ya de vuelta, en lo que pueda interesarle. Nos da la impresión de que no se deja seducir fácilmente y se mantiene insobornable a unos principios que, desde sus primeros pasos le dan personalidad.

En estado aún de «ebullición», la substancia de su pintura, el «caldo» — y perdónesenos lo vulgar de la comparación — se nutre de unos principios que arrancan de sus primeros contactos con los pinceles, y, estos principios son todos positivos, auténticamente pictóricos.

Vallés no es un improvisador, no pinta alegremente, despreocupadamente, a la buena de Dios, a lo que salga. Consciente, todo lo temperamental queda voluntariamente ceñido a su buen criterio y encauzado por el camino que debe seguir. Y esto lo consigue sin despreciar algo que tantos descuidan, el laborar, el trabajar a conciencia, y cuidar lo que pueda tener interés en cuanto al oficio se refiere. Esto nos satisface ya que, con este rigor, puede llegarse a una perfección que no puede alcanzarse de tomarse algo tan serio como la pintura, como una simple broma o un sencillo juego.

En esta exposición le encontramos más duro, más hecho, más definido. Ha concretado y perfilado mejor sus intenciones. Si bien parece que en algún momento se contradice y nos contradice en lo que apuntamos por permitir alguna incursión a terrenos que entendemos le son más extraños, nos parecen acertadas estas salidas ya que, siempre, de regreso, a lo mejor habrá podido cosechar algún fruto que bien digerido, nutrirá su bagaje artístico y puede, de resultas, aportar algo nuevo a lo personal suyo.

Viene hablándose de «escuela ampurdanesa». Creemos que Vallés encaja perfectamente en la misma. Preciso, claro, la exposición temática, nunca embrolla sus arabescos al estilizar la

CUANDO un ampurdanés residente en Barcelona se desplaza acompañado de su familia en pleno, y esto cuando una ola de frío se abate sobre la región, para deleitar a sus coterráneos con el obsequio de una charla sobre un tema propio, es preciso inclinarse y dedicarle un saludo agradecido. Tal ocurrió en la noche del primer viernes del pasado mes de febrero, en que unos cuantos figuerenses, desafiando la inclemencia del frío que se cernía sobre nuestra ciudad, acudimos a la sala de conferencias del Casino Menestral atraídos por la manifiesta personalidad del disertante, Carlos Fages de Climent, y por el sugestivo tema que iba a tratar: «Vilasacra, capital del món». Nos las prometíamos muy felices y a fe que no saltamos defraudados.

Poco sospechábamos que, dada la baja temperatura exterior, se registrara la concurrencia que hubo. En el centro de la sala ardía una modesta pero estupenda estufa alrededor de la cual fuimos tomando posiciones los primeros en llegar y que despedía sus gratos y cálidos efluvios hasta donde podía dar de sí. Pero, a medida que fué llegando gente, el ambiente se fué caldeando llegando a formarse una temperatura bastante aceptable dentro de la cual transcurrió la grata reunión.

Tras unas palabras de presentación del señor Roca, miembro de la Comisión de Cultura de la entidad, empezó Fages la lectura de su conferencia. Teniendo en cuenta que antes que nada es poeta, existen motivos harto numerosos y elocuentes para poder afirmar que nuestro hombre tiene una musa traviesa. Yo creo que, si seguimos su trayectoria desde los primeros versos que publicó, siempre adivinamos el campear de una sonriente ironía que, aunque no siempre es piadosa, deja impreso su sello característico. Y en esta ocasión, como es lógico, tampoco iba a faltar a su lema. Fages trajo su conferencia escrita, tal vez porque los escritores hallamos más facilidad de expresión sirviéndonos de la pluma o de la máquina de escribir que no improvisando verbalmente, aunque sea sobre la pauta de un guión preconcebido. Fué gracias a esto quizás que Fages pudo regalarnos con la donosura de su lenguaje y con la gracia de su ingenio. Empezó describiendo las circunstancias históricas que rodearon los últimos momentos del reinado de Pedro II de Aragón y I de Cataluña, apodado «el Católico» por extraña paradoja, por el hecho de que, habiendo sido coronado por el Papa y habiendo infeudado su reino a la Santa Sede contra la voluntad de sus vasallos murtera aparentemente en defensa de los herejes albigenses, toda vez que el partido por él tomado obedecía a una razón meramente política pues trataba solamente de defender sus estados de la Galla meridional que regía en calidad del conde de Provenza. El desastre de Muret, por lo visto, fué decisivo para nuestra comarca, puesto que si las cosas hubieran ido al revés la preponderancia del Ampurdán hubiere sido muy otra, toda vez que, siéndole muy grato el país al rey don Pedro, hubiera establecido la capitalidad de sus reinos aquí, en Vilasacra, por ejemplo y para evitar discusiones entre los de Figueras y los de Castelló de Ampurias. Jugando sobre este supuesto, Fages se extendió sobre lo que sería en la actualidad el Ampurdán y sobre el papel que desempeñaría en él la gente de nuestra época. La cosa empezó a ponerse interesante de veras. Empezaron a sonar nombres y se notaba casi imperceptiblemente algún rebullirse en el asiento. Puede que alguien sintiera frío. También saltó la sátira envuelta en los tenues cendales de la retórica y llegó a estallar discretamente la risa provocada por alguna salida de ley. La musa juguetona de Fages se hallaba en su elemento. A Fulano le ponía aquí, a Zutano allí. Para todos había cargos y prebendas. Y así, en la descripción de la llanura ampurdanesa convertida en una química e inmensa urbe de la cual las poblaciones actuales no serían más que barrios o distritos, concluyó felizmente y subrayada con cálidos aplausos la disertación de nuestro poeta, el cual no se olvidó de asignarse dentro de ella el papel de un Marcial redívivo. Entre la concurrencia se hallaba un joven matrimonio de Vilasacra que afirmaron haber abandonado la fiesta mayor para oír qué se decía de Vilasacra y poder contarlo luego en el pueblo.

La hora era temprana todavía. De modo que, con el asenso y placer del auditorio, Fages cerró el acto con la lectura de un fragmento de su poema «Somni de Cap de Creus», pronto a publicarse.

Hemos leído en «Los Sitios» de Gerona que, habiendo dando término a una pieza teatral que lleva por título «Emporion, la de les tres muralles», se propone dar una lectura ante determinados y selectos elementos del teatro figuerense en vistas a su estreno con ocasión de las próximas Ferias y Fiestas de la Santa Cruz. Sabemos, por referencias, algo sobre esta obra, lo cual nos induce a pensar que, tratándose como se trata de una cosa del país, tendría muchas probabilidades de éxito y máxime llevando el refrendo de una firma tan popular y prestigiosa.

Juan GUILLAMET

línea — lo vemos claramente en sus figuras — y aclara lo caótico que pudiera presentar un paisaje al encerrarlo en formas geométricas todo en un afán ordenador. Y es dentro de estas líneas rectoras que insiste en la búsqueda de calidades amparándose en normas de un realismo que va más allá de lo fotográfico y que algunos confunden con un naturalismo banal. Todo ello, muy a lo que se ha dado en llamar pintura ampurdanesa. Sin parecerse a otros,

componentes juega con unos mismos principios comunes a todos, perfiladas en negro con todo descaro o sutilmente escamoteadas.

Celebramos cordialmente el éxito merecido por la exposición de nuestro joven pintor el cual, como hemos dicho, señala un franco avance en su producción afinando su pensar y su hacer y acusando su manera a la cual no ha renunciado desde sus principios.

S. L.

SASTRERÍA

Surraca

DONDE EL PRESTIGIO ABRIGA

Todos los géneros que forman nuestro surtido
son artículos seleccionados

Calle Perelada, 20 Figueras

CASA
TORRENT

CONTINUA LA
QUINCENA
BLANCA

GRANDES EXISTENCIAS EN CRETONAS



TODOS REGALADO



PHILIPS

SIRVE AL MUNDO ENTERO CON SUS PRODUCTOS

Distribuidor:

PEDRO BRUNET

Plaza Comercio, 14 Teléfono núm. 398

FIGUERAS



Eudora Parker ocupa un puesto destacado entre las bellezas de Hollywood y asimismo entre las grandes actrices. Su fascinante personalidad se pone nuevamente de manifiesto en «MELODIA INTERRUMPIDA», película M. G. M.



El director Richard Brooks alecciona al veterano actor Louis Calhern acerca de la forma en que debe dar los golpes a un saco de entrenamiento, para una escena de «SEMILLA DE ODIO», film Metro. El «duro» Glenn Ford, al fondo.

CINE

CALMA, EMILIO

HAY que hablar, forzosamente, del estreno de un complemento cuya significación puede ser importante y cuyo registro, aunque nos duela, tenemos que encajar. Seguramente hemos dicho alguna vez —y si no, lo decimos ahora— que el mejor hombre del cine mejicano, Emilio Fernández, además de darnos a conocer su país, la trayectoria que seguía era de trascendencia porque sus motivos eran universales. Conocedor en lo más hondo de Méjico sabía de sus problemas, los afrontaba bajo una capa de sencillez y dejaba que el mundo comprendiese y amase los suyos.

Esto, por encima de los valores técnicos conseguidos en la gran mayoría de sus cintas, era donde fluía nuestra admiración y en donde veíamos la carencia de hombres como él para llevar el cine español a serlo. En el número segundo de CANIGO comentábamos «Fuego en la sangre» —que todavía no ha pasado por Figueras—, una película española cuyos verdaderos palpitos pudieran servir como punto de partida. Decíamos que si el «Indio» Fernández fuese español, haría muchos films como «Fuego en la sangre». Porque el de Ignacio F. Iquino no mixtificaba conceptos de folklore, sino que decía las cosas —como aquello de aquel muchacho lavándose y cantando en la plaza del pueblo— tal como son. Y ésta al notarse, —por lo menos en un asunto rural— daba idea de las posibilidades que se conseguirían en otros campos. En el de adoquines y edificios, por ejemplo.

La raíz, sin embargo, de esa captación humana universal, del porqué puede darse, tenemos que buscarla en el país. Sin amar, sin identificarse —ser— un pedazo de aquello, voz de la propia tierra, no hubiese existido el efluvo de Emilio Fernández. No habríamos captado absolutamente nada. Unas cuantas lentejuelas, «charros» de cartón, unas cuantas frases de hombría sin consistencia; que es lo que desprende la otra orilla del cine mejicano.

Quisieramos creer que **Nosotros dos** — título muy suyo, muy del realizador — es un film de tanteo. Que permita, mientras, adaptarse a nosotros. En él se agrupan muchas de las formas de Fernández, pero están dichas friamente, sin convicción, como «desde afuera», sin partir de algo que se ama. Es la primera obra del mejicano en España y, sin embargo, hay que notar su gran inteligencia, su nota de esperanza: Nada hay en **Nosotros dos** que se comprometa a ser hondamente español. Desde este punto de vista, no ha pasado nada. Ahora bien, como obra suya, como cosa a considerar, **Nosotros dos** es nula. Cabalga toda ella sobre el corcel de la indiferencia. Como si en un baúl existiesen unas normas, una manera de hacer; como si después se sacasen y se extendiesen sobre una mesa. El acento, la emoción, el cariño, a un lado; de espaldas. Por la película aparecen familias que se odian, pareja de una y otra que se quieren y manos enlazadas desde un fondo de luna. Pero nada dice nada. Al final — en la entrega de la tienda al pueblo — hay una lucecita. Después, inmediatamente, vuélvese a la oscuridad. Rossana Podestá y Marco Vicario podrían — en otra ocasión — servir. Pero si sigue en España Emilio Fernández también tendrá que pensar en actores. Todos actúan tan ausentes como el veterano creador de aquellas obras cuya presencia había sido extraordinaria.

Hacia tiempo que de los norteamericanos no recibíamos una comedieta grata; el género dominado muy peculiarmente por Hollywood. La finura envolvente de **La mujer soñada** nos pareció cuidadísima; llena de unos hallazgos que por delicados se convertían en originales. Cuando el espectador se da cuenta, después de corta introducción, del fin perseguido, el espectador ya sabe de antemano que lo pasará bien. Y es así. No puede con todo, mantener su exposición ambiental, y lo disparatado gana terreno con excesivos toques; quizá para resaltar propiamente la transformación sufrida por la pizpireta joven princesa oriental. En comedias tipo **La mujer soñada**, tan elegantemente diseñadas, la interpretativa necesita especialidad. Cary Grant es de los pocos actores capaces para hacerlo. Vive sobre estos papeles — con su eterno paso de chico universitario — de forma despreocupada, pero cuyo estudio de precisión ha debido requerir lo suyo. Sus miradas de hombre insobornable; su chasquear de lengua, su gesto o su sonrisa de potencia tienen el sello Cary Grant. Trabajo nos cuesta, cuando aparece en algún «suspense» de Hitchcock, imaginar que es otro. Probablemente a él también. Compañera suya en esta cinta es Deborah Kerr; y no sabemos si por el color del cabello, el peinado, o por su expresión (los papeles de empleada en el Departamento de Estado deben sentarle bien), el caso es que Deborah Kerr está asombrosamente guapa. La pareja, compenetrada, sabiendo bien lo que representan, hace fácil la ya de por sí buena labor directriz de Sidney Sheldon.

En «El Jardín» — donde también fueron proyectadas las anteriores películas aptas para comentario — hemos podido seguir casi continuamente (en el sentido de la aparición de nuestra revista) las diferentes fases de Walt Disney.

Ha sido curioso y casual que lo que veníamos diciendo de su labor se haya centrado, en bien, al aparecer **Canción del Sur**. Hay que hablar mucho de casualidad cuando de cine se trata. A nosotros nos viene estupendamente, pero también hay que contar la época. **Canción del Sur** fué realizada hace ahora exactamente diez años. Falta por ver las lógicas variaciones que se le habrán ocurrido al mago. Sin embargo, **Canción del Sur**, es un respiro dentro las pruebas sufridas: Decir al hombre que se exprese tal como es, y poner lo que le falta de picaro o de simpático al animal. Nos ha parecido muy bien, aunque nos han hecho notar algo que, ciertamente, sería más cálido artísticamente: dejar que Walt Disney componga también el paisaje a su estilo, a su preciosa fantasía; como en muchas escenas de «Los Tres caballeros», por ejemplo. **Canción del Sur** es, desde luego, ingenuidad pura y resuelta. «Las historias del tío Remus», de Joel Chandler, han estado en inmejorables manos. La expresión final del paso de la ilusión a la realidad está conseguida con la armonía poética más lúcida.

NOTICIARIO

EL HIJO DE RICHARD DIX

Robert Dix, hijo de aquel inolvidable actor del cine mudo, que se llamó Richard Dix, ha sido señalado en los Estudios de la M. G. M. para interpretar un importante papel en la película **El ladrón del rey**, cuya acción se desarrolla en el siglo XVII. Robert Dix encarnará a uno de los guardas reales encargados de proteger a David Niven, principal consejero en la corte del rey Carlos II de Inglaterra. El film será dirigido por Robert Z. Leonard con un reparto encabezado por Ann Blyth, Edmund Purdom, George Sanders y Roger Moore.

JENNIFER JONES Y LOS HOSPITALES

La famosa artista de la 20th Century Fox, Jennifer Jones empieza a tomarle cariño a los hospitales, ya que después de haber interpretado el rol de una doctora junto a William Holden en **Qué hermoso es el amor**, el CinemaScope de Henry King, le ha correspondido el papel de una enfermera en **Buenos días, Miss Dove** otro CinemaScope de Henry Koster. Y tanto en uno como en otro personaje demuestra haberse familiarizado con el ambiente hospitalario, logrando una actuación brillantísima.

UNA PAREJA BIEN CONOCIDA

Comando del aire le hará o usted sentir la sensación de hallarse en un avión a reacción en pleno vuelo con tal intensidad, que tendrá que agarrarse al respaldo de su butaca. **Comando del aire** fué estrenada en París el pasado año, en solemne sesión de gala, bajo la presidencia de honor de Mr René Coty, Presidente de la República. Son protagonistas de esa superproducción Paramount por el nuevo sistema de VistaVisión, James Stewart y June Allyson.

TEATRO

ESTRENO DE «LA MURALLA» EN FIGUERAS

EL pasado miércoles, día 8 tuvo lugar en el local del Patronato de la Catequística el estreno en nuestra ciudad de la brillante comedia dramática en dos actos y dividida en cuatro cuadros «La Muralla». Es de todos conocida su importancia y trascendencia como obra testigo de una época por lo no que vamos a insistir aquí en su estudio crítico.

Nuevamente el Elenco Titular, ha revalorizado sus laureles con una magnífica presentación y puesta en escena obteniendo uno de sus más resonantes éxitos. José Montal hizo una verdadera creación de Jorge el personaje central de la obra encarnándolo con gran sobriedad y contención. Carmen Ribas, un tiempo ausente de las tablas, reapareció para demostrarnos sus grandes dotes de característica. Francisco Puignau magnifico en su papel de D. Angel. M.^a Antonia Casademont, cada día más actriz, siempre segura de sí misma. Muy bien Domingo Sánchez y Eduardo Bartolí. Finalmente debemos destacar la inteligente dirección del joven director del Elenco Tony Montal, verdadero forjador del rotundo éxito alcanzado. Esperamos que la próxima obra que nos presente el Elenco Titular, mantenga este brillante ritmo.

V. B.

Juan BUSCATÓ

CRUCIGRAMA IDEOLÓGICO N.º 17

por Roberto MOYANO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	J	V	E	N	O				
B						A	R	O	S
C				R	E				
D									
E	O	M	A						
F									
G	A	R	A	P	E				
H						E	C	N	O
I									

DE NIÑOS SE TRATA...

Horizontales.—A. - Gracias a él los niños descansan y los padres también. - Tejido grosero de lana. - B. - Sujeto ridículo, más dado entre mayores que entre niños. - Los que llevan las mujeres por coquetería no sirven a los niños para jugar, pero casi. - C. - Los niños franceses llaman así al arte de tirar piedras o cualquier otra cosa. - Camino que muy pocos niños toman para ir al colegio. - D. - Lo que desea cualquier niño, con los deberes, para poder ir a jugar. - E. - Al rev. Dueño. - Juego de niños y de mayores. - F. - Los alumnos no piensan en él, pero sí los maestros. - G. - Niño de Arabia. - Lo que llevan algunas niñas en la cabeza. (El hecho de que lleven también algunas mujeres no significa que sean menores de edad). - H. - Defecto no exclusivo en niños, ya que posible en mayores y en artículos. - Al rev. El número que mejor conocen los niños futbolistas. - I. - La menor no va a la escuela, ni la mayor tampoco. - Al rev. Los pupitres escolares no suelen estar hechos con esta madera.

Verticales.—1. - Tiene forma de sombrero. - Es el súfelo todo de algunos niños. - 2. - El niño mimado suele ser tal hijo. - Igualdad. - 3. - Al rev. Actualmente muchos cuentos infantiles (y algunos para mayores) relatan hazañas de sus habitantes. - Altar. - 4. - Letras de «Leña». - Cuando algún niño o alguna mujer lleva, puede exhibirse como fenómeno. - 5. - Vocales repetidas. - Mas vocales repetidas. (Es decir: Vocales tartamudeadas) - 6. - Al rev.: Lo que pueden ganar los niños siendo malos o siendo buenos. - Al rev. Nombre de letra. - 7. - Labra. - Genuino espectáculo para niños donde muchos mayores disfrutamos de lo lindo. - 8. - Al rev.: Los maestros deberían llamarse así, por tener tanta paciencia. - Material que utilizan los niños para construir castillos. - 9. - El niño llama así a cuanto cuyo nombre ignora. - Al rev. Donde no llega la mano del niño ni la del hombre.

Solución al CRUCIGRAMA n.º 16

Horizontales.—A: Tinta - Tos. - B: Eden - Aula. - C: loC - Atlas. - D: Alia-do. - E: OOO - maC. - F: Reogar. - G: Gusto - Uro. - H: Rita - Maní. - I: orP - Pared.

Verticales.—1: Tela - Ogro. - 2: Ido-lo - uIR. - 3: Necio - stp. - 4: TN. - Aorta - 5: aD. - EO. - 6: Atomo - Ma. 7: Tul - Aguar. - 8: Ola - Carne. - 9: sasO - roid.



OTRA PASCUA DEPORTIVA

Al llegar a estas fechas en que el calendario nos lleva nuevamente las fechas de meditación de Semana Santa, en nuestra memoria vuelve también la idea de la celebración de la Pascua del Deportista, que este año va por la cuarta edición. El alto significado de esta Pascua obliga a una preparación concienzuda y amplia; cuando pasaba el segundo año sin que nadie se acordara de su celebración levantamos la voz para que no se perdiera un noble ideal y tan feliz realidad deportiva. El año pasado, el tercero, se dió una mayor amplitud a la Pascua deportiva, pero es preciso una mayor brillantez. Ya sabemos que en estas cosas, igual como ha ocurrido con la designación del mejor deportista, siempre surgen los adversarios. Cuando se proclama un noble ideal, aparecen siempre los espíritus opuestos, para con sus críticas desbaratarlo todo. Luego, esos espíritus, se quejan de que no se hace nada, pero ellos son incapaces de dar ninguna idea; sólo censurar. Son los eternos «sabios»... Con la Pascua del Deportista aparece lo mismo; algunos creen que es una idea quijotesca. Tal vez, pero también es una idea para darle al deporte una fiesta anual, especialmente dedicada a enaltecer la pureza y el sentimiento olímpico, en la que tienen cabida todos los deportes, grandes y pequeños, y todos los deportistas. Lo único lastimoso en nuestra ciudad, es que a esta festividad, los que más a menudo faltan son los que quieren ser más deportistas; es una paradoja que nos aclara que clase de sentimiento deportivo anida en ellos.

Para esta Pascua Deportiva que se prepara, queremos exponer escuetamente una idea. ¿Podría hacerse esta Pascua con un carácter más comarcal? No olvidemos que en la primera edición proclamamos Patrona de todos los deportistas ampurdaneses o Nuestra Señora de la Salud; ampliemos pues cada año la invitación comarcal.

UN CAMPO DE TIRO

A la hora de escribir estas líneas, está en proyecto la creación en nuestra ciudad de una nueva entidad deportiva, con la construcción de su sede dentro un ambiente de carácter deportivo. Desconocemos detalles del proyecto, pero adelantaremos que la sociedad que se piensa crear se denominará más o menos, Sociedad de tiro deportivo en el Ampurdán, y que tendrá su centro en unos terrenos en la margen sur de la carretera al Castillo de San Fernando, a unos 200 ó 300 metros del Monumento al General Alvarez de Castro. En la margen norte, están los terrenos de ampliación del Parque Bosque Municipal. El grupo

que se va a construir, constaría de un edificio que albergaría los servicios de bar y recreo de la entidad, con una terraza mirando al sur, con el campo de tiro a sus pies, y unas pistas para tenis o patines al lado. El fondo de todo ello, sería, la incomparable vista de todo el Ampurdán con el mar, a lo lejos, por telón de fondo. El acceso al grupo, prevemos sería por la carretera al Castillo. Estas son las noras escuetas de este proyecto que nos llega hoy. Celebramos la idea, y es de esperar fructifique la misma para llevarla a la realidad. Esperemos que en nuestra próxima edición podamos ampliar plenamente el proyecto.

RIBAS, EL MEJOR DEPORTISTA DEL AMPURDÁN

TAL como estaba anunciado, y durante el baile de noche celebrado en el Casino Menestral de esta ciudad, el pasado día 8 de febrero, aniversario de la Liberación de nuestra ciudad, tuvo lugar el acto de votaciones finales para la concesión del Trofeo al Mejor Deportista de la Comarca que este año, por primera vez, se ha otorgado, establecido por la Peña Blanquiazul de nuestra ciudad.

El Jurado formado, al que solamente faltó un miembro, en sucesivas votaciones fué eliminando a los seis deportistas finalistas, llegando a ser proclamado vencedor don Luis Ribas Privat. Trabajador de una empresa local, no le importó perder parte de la noche para seguir el curso de las votaciones; sin duda alguna nunca imaginó que pudiera ser él el escogido. Es practicante de una especialidad que muchos no conceden importancia alguna: es pescador deportivo. Pero los que no se amilanaban ante ninguna contrariedad de tiempo adverso y que en este año ha cosechado buenos resultados en los diversos concursos en que se ha presentado. Cuando subió al escenario a recoger el magnífico trofeo puesto en litigio, estaba francamente emocionado.

La votación para la elección del mejor depor-

tista se encontró con la dificultad que todos los finalistas contaban con buenos méritos para vencer; tenían un entusiasmo enorme y una clase deportiva reconocida. La lástima es que no se hubiera podido declarar a todos vencedores.

En cuanto a la entidad más deportiva de la comarca, la elección se hizo con mayor claridad y sin el embrollo de empates con que se encontraba el Jurado con la eliminación de los deportistas; aquí los números fueron más claros y venció el Club de Fútbol Peralada, equipo que con un entusiasmo enorme y unas escasas posibilidades económicas, está dando una verdadera lección de actividad deportiva, sin vanas pretensiones y sí mucho pundonor. El triunfo del Club de Fútbol Peralada, vino a demostrar como también en nuestra ciudad se ojea el deporte comarcal y se sabe hacer justicia, no dejándolo todo en lo de casa, como algunos sólo saben ver.

Vaya nuestra felicitación a los vencedores y vencidos, porque todos ellos eran deportistas de neto corazón, que es como entendemos también el deporte en esta casa.

J. M. B.

Señora:



Antes de comprar
Sábanas

Pida le sean mostradas a fin de poder
cotejar, las renombradas marcas

EL BUITRE y la fina **MANOLA**

**DOS CALIDADES EXTRA SUPERIORES
DE PURO ALGODÓN 100 X 100**

CAVAS DEL



AMPURDAN

Perelada

JOYERIA + PLATERIA + RELOJERIA

LLOBET

CONCESIONARIO OFICIAL

de los famosos Relojes



OMEGA

que se ha ganado la confianza del Mundo



WIKING

que ha conquistado la Precisión

Calle Gerona, 15 + FIGUERAS + Teléfono 456

BIENNE - GENÈVE (SUIZA)